

Jeremías Jerusalén Judájai pachisa chicham etsegkamu

(1—25)

Yama nagkamchaku agagbau

¹ Profeta Jeremías Hilquíasa uchiji sacerdote wegantu, Benjamígka nugken yaakat Anatot pujujukua nuna, Tuke Pujuu chicham etseg-tugkata tusa ausauwai. ² Tuke Pujuu Jeremíasan ausauwa nunak, Amónka uchiji Josías Judá apuji wajas trece mijan inamai, chichaman ujakui. ³ Tuja nuigtushkam Josíasa uchiji Joaquim Judá wegantu aidaun apuji aajakua duishkam Apajuík Jeremíasnak ausauwai. Tuja Josíasa uchiji tikich Sedequías Judá apuji wajasa inabaujin nantu Julion achiak, once mijanan ejeyuwa nunak, Apajuík Jeremíasjaig kuashta chichasui. Nunú tsawantin Jerusalégkan jetekag depetuk, Israel aents aidaun achijag yajuakajui.

Apajuí Jeremíasan mina takagtusta tusa inagbau

⁴ Tuke Pujuu mina chichagtak:

⁵ “Wi aminak eke akiintsuminig, mina chichamjun ashí nugkanum etseg-tugkati tusan etegkauwaitjame”, tujutmayi.

⁶ Tusa tujutkui wi ayaakun:

“Chah, apu Tuke Pujuuwah, wika tsakataitag nuniau asan jintiaja chichatnak dekatsjai”, tibaijai.

⁷ Tusa tai nii chichagtak:

“Tsakataitjai tusamek tiipa.

Wi amina tuwi awemattagme nuwi amek wetatme,

nunikam wi titatjam nunú etsegkattame.

⁸ Makichkish ishamkagtukaipa

wi aminak kuitamkattagme,

wi nunak dekas umiktinjun tajai”, tujutmayi.

⁹ Nuna tusa Tuke Pujuu wenujun achigtuk chichagtak:

¹⁰ “Antukta nijah, aminak yamai nagkamas

aents nugka muunnumia aidaush,

nuna apuji aidaush antugtamkagtinun, tuja tsaiktinun,

ijinatnun, tsaikbau ataktu yaaktamkatnun

ajakmatnum senchintikajame”, tujutmayi.

¹¹ Nuna tusa chichagtak: “¿Jusha wajimpaya?” tujutmayi. Tujutkui wi ayaakun: “Anka almen-dro kanawegai”, tibaijai. Tusa tai Tuke Pujuu aijak: ¹² “Dekas tame, wika mina chichameg uminkati tusan antaku pujuttajai”, tujutmayi.

¹³ Nuna tujuti ataktu chichagtak: “¿Jusha wajimpaya?” tujutkui wi ayaakun: “Ichinak ekenkamu kuwaak nujinmanini yantak ukagat-tak eketui”, tibaijai.

¹⁴ Tusa tai Tuke Pujuu chichagtak:

“Nujinmaya juwaki tsumujiya aatus aents
batsata nunak suwimkan susattajai.

¹⁵ Dutikakun aents nugka muunnumia
nujinum batsata nunak ashí untsuktatjai.
Dutika ai nuna apuji aidau kaunawag
Jerusalégnun waitaiya nuwi kaunawag,
yaakat peejamua nuna tenteawag batsamtusag,
Judá wegantu aidaun jeteka depetuk
achija yajuakagtatui.

¹⁶ Nuni suwimkan susattajai,
aents aidau mina umigtutsuk wainka apa-
juímtain

tikich aents aidau emematin aina
nuna dakumak najanawag, nuna emematuinak
kugkuin incienson apenau asagmatai.

¹⁷ Untsu amek umintsata;
nunika weme wi amina titatjam nunú ashí
etsegkata.

¡Wainka ishamkagtukaipa!
Ishamkagtakminig shiwagjai igkuniak
sapijin kujaiti titatjame.

¹⁸ Wi aminak yaakat peejamu utumainchawa
iman,

jiju hierro ajiamu kupinchauwa iman,
tuja yaakat broncejai peejamu tsaika
utumainchawa iman awajsajame.
Judá wegantu aina nuna nugkenig,
tuja dita apuji aina nujai nujai nujai,
sacerdote aina nujai nagkamas
ashí aents aina nuna chichagkati tusan
senchimtikajame.

¹⁹ Jetepakagtatui, tujash depetamkachagtinai,
wagki wi amina kuitamkatasan,

amejai pujau asamtai.
Witjai Tuke Pujuu ashí senchigtinnuk,
junak dekas uminkatnun tajai”, tiuwai.

2

Israel aents aidau pegkegchaun takainak Apajujjai shiwagmagawagbau

¹ Tuke Pujuu mina chichagtak:

² “Jerusalén wetá, nunikam ashí aents aidau senchi untsumka chichagkum aatus Tuke Pujuu tawai tita:

“ ‘Ame tsakat asam ima minak umigtin ayum nuna aneakjai.

Tuja yama nuwatkamu aishin aneemaina imatikam anentiume, nuniau asam uwejush ajakmamash tsapamainchaunum juki emaish pataetugsam miniyume.

³ Israel aents aidauk midau agtin etegkamu ayi, ditak ajak ajakmamu yama nagkamchak shiig pegkejan nejegama iman aajabi.

Tuja ditan waitkainakuig, wi nunak suwimkan su ayajai.

Nunak dekas dutikamujun’, tajai”, tiuwai.

⁴ ¡Israel aents aidauwah, Apajuí chichame antuktajum! ⁵ Tuke Pujuu chichagtamak:

“Atumi apachjum aajaku aina dusha ¿waji utugchatan waitjukajaya minash tupanjujush ainawa?

Dakumka najanamu pegkegchaun emematu yujau asag,
ditashkam nuninuk wajasajui.

6 Nunidau asag, dita apachji aidau
Egipto nugkanum batsatun jiija yajuakan,
uwejush yumi atsau, muja yumpunjau aidau,
ishamain aents aidaush pujumainchau,
makichkish nagkaemamainchau
ishamain wegajunum wi kuitamsan
emauwaitag nunak aneetsuk pachitkachajui.

7 Wi atumnak juju nugka pegkeja juwi
ajakmawag yuwatnume tusan ikaunmawaitjime.
Tujash atum kaunajum mina nugkag pegkeg ayá
nunú emesjauwaitjume.
Nuadui mina nugkag pegkeg ayá duka tsumain
awajsaugme.

8 Sacerdote aidaush mina pachittsag inimsachu
ainawai;
tuja mina chichamjun jintinkagtin aidaush
makichkish waitkachaju ainawai,
apu aidaush pegkegchaun takamjuttsau ainawai,
tuja mina profetag aidaushkam
Baalán etsegtuinak, mina chichamjunak
etseggachu ainawai.
Nunidau asag dakumka najanamu aidaun
wainak emematujaku ainawai.

9 Nuadui atumnak, atumi uchijum aidaun,
tijajum aidaujaí suwimkan jukitnume tusan
umiggattajime.
Nunak wi Tuke Pujuun dekas umiktinjun tajai.

10 “Etsa akaetaiya nuni nayantsa ajuntaijin
yaakat ayá nuwi wetajum,
nuniakjum Quedar nugkanum aents awemata-
jum.
Dutikajum inimsatajum

11 tikich aents dakumka najanamun emematin
 aina dusha,
 atum wajukeyajum ankampash
 nuna idayinak, tikichin nemaju yujau aina.
 Nunú aents aidauk wainka apajuímtai dakumka
 najanamun pegkegchaun emematin
 ainayatkush,
 yapa yapajiakuag wechau ainawai.
 Tujash mina aentsug aina duka dakumka
 najanamu aidaun yujajak, dekas wi
 Tuke Pujuu senchigtinaitag nunak idaitusaje.

12 Nugka múunta duka nuna antuk
 puyatuk ishamak senchi kujawai.
 Witjai Tuke Pujuunuk. Nunak dekas tajai”
 tiuwai.

13 “Mina aentsug aidauk jimajan tudaun takam-
 saje:
 Yumi pukuni pujutan sukagtina duka witjai,
 nuniaig mina kajimatjukiag idaitusaje.
 Nuninak yumi aimentain chigkaejaun tikichin
 umikaje.”

*Israel aents aidau
 Apajuín umigkachaju asag
 suwimka jukiag waittsagbau*

14 “Israel aents aidauk wainka inaku waitkataig
 ainatsui,
 Israel aents aidauk inaku waitkatai atinuk aki-
 inachajui.

Tujash ¿wagka imatika waitkamash ainawa?

15 ¿Wagka imatikash leónjai betek jetenakush
 senchish untsuainawa?
 Dita nugkega duka yaaktaji aidau apegkam

pegkegchau wajas bashiak awai.
Nuwi pujauk makichkish atsawai.

¹⁶ Menfisnumia suntag aidau,
Tafnesnumia aidaujai buukmin tsaigtamjaje.

¹⁷ Nunak wi Tuke Pujuu atumi Apajuíjum asan,
kuitamka itamaitkujum mina kajimatjuki
asajum
dutikam asaugme.

¹⁸ Tuja yamaish atumesh
¿waji wakegakjumea
egiptunmaya suntag aidau asirianmaya aidaujai
atujatkatajum tusa ditajai chicham umikmi
tusagmesh tajume?

¹⁹ Atumek intimkiu, pegkegchau takamin aina-
jum
duwi dekas nunin ainagme tama ajume.
Nuadui mina umigtichagtaish,
waji utugchatak miniawa nunú wainkajum
dekaskeapi titajum.
Witjai apu Tuke Pujuu ashí senchigtinnuk,
nunak dekas tajai.

²⁰ Yaunchuk nagkamsajum wijai shiwagmaga-
jum,
mina umigtut dakitakjum:
'Apajuí umigtak dakitaji', tiuwaitjume.
Tau asajum, mina umigtutsuk
dakumka najanamu aidau nain aidaunum
emematkujum,
numi kampuja aidau wakentin nuwa akika du-
tiktaijai betek wajasjum,
pegkegchau takama yujayugme.

²¹ Wi atumnak uva numiji
dekas shiig pegkeg etejamu juki ajamaina

iman amainun waji ajataitkuish ajauwaitjime.
Tujash ¿wagka imanikjumesh pegkegchaush wa-
jasugme?

¡Imaniku asagmin wainkatag takunush waintsu-
jime!

²² Lejiajai nijamakjumesh, tuja jabón pegkeg
aidaujai

atum wakegamu nijamakjumesh,
atumi pegkegchajum makichkish esakaumait-
sugme.

Witjai Tuke Pujuunuk, nunak dekas tajai.

²³ Ibau pegkegchau ainayatkugmesh
¿wajukeakjumea iik pegkegchauk takatsji,
tuja dakumka najanamu aina dushakam
emamatuinatsji tajume?

Nijah, nugka Ben-hinom aajakua nuwi
wakeen pujusjumesh wajukin ayugme nunú
adeagtajum,

nunikjum dekaskeapi titajum.

Atumek camello numpajak emetnag
pujuschamin wajama nujai betek ainagme.

²⁴ Atumek burro numpajak
aishmag entsamjutkati tusa egak,
dase dasentai mejea, mejea, mejea wajak
tupikaki ikam akumkuig,
makichkish emetmaitsu nujai betek wajagme.
Imaniau asamtai, aishmag egakug yupichuch
igkuinai.

²⁵ ¡Israel aents aidauwah,
sapatjinchau tupika yujasjum dawem ichia-
jaigpa,

kitakai jinawaigpa! tusa tamash,
atum chichaakjum:

Atsa, duka makichkish nunikchattawai,
iik tikich aents aidau dakumkamun emematin
aina
nunú emematmi tusa wakegau asa,
ditajai shimaji tusajum shimutjume.

*Israel aents aidauk dita pegkegchaujin
suwimak suwam atin*

²⁶ Atumek kasa kasamkatatus wekagu wainkam
datsaamama numamtuk, atumi apujum aidaujai,
sacerdote aidaujai, profeta aidaujai ashí datsag-
tatjume.

²⁷ Atumek numi chichagkujum:
'Ametme iina apajimek', tajume.

Tuja kaya chichagkujum:

'Ametme iina dukujig', tajume.

Tujash atumek minak diigtsuk tuntupmatjagme.

Nuniyatkujum ishamainnum jegakjume:

'¡Ayamkagtukta!' tusajum segatjume.

²⁸ Tuja atum aidautijum atumek dakumka na-
janamu

apajuíma yujaujum dusha ¿wajukawaje?

Atumi apajuímtai aidauk yaakat kuashta iman
ainawai.

Nunú aidau kaunawag atum ishamain igkuag-
minish

ayamjutpaktinme.

²⁹ ¡Atumek minak tuke intimjutin ainagme!

Nunin asajum minak wainkagmek pegkegchawk
chichagtumaitsugme.

Witjai Tuke Pujuunuk, nunak dekas tajai.

³⁰ Atumi uchijum aidauk

suwimak suwakuish wainka dutikmainai,

wagki imanik suwimka juinakush makichkish
unuimainatsui.

Atumek león kajeaujai betek
mina profetag aidau ijinawaitjume.

³¹ Tuja atum yamai uchi aidautigmeshkam

Tuke Pujuu chichame antuktajum.

Wika uwejush nimpain asamtai,
waittayama dutikankesh waitkachuitjime,

tuja waa suwenum pujusa waittayama
dutikankesh waitkachuitjime.

Dutika waitkashtayaitkugmesh ¿wagka iik
agkan batsatji, nuniau asa ataktuk

aminak emematchattagme tusagmesh
tujutjume?

³² Nuwa aishinatnuk jáanch aishinku nugku-
tainak

patakumtai aidaujaig makichkish kajimatbaisui.

Tujash mina aentsug aidauk yaunchuk
minak kajimatjukiaje.

³³ ¡Amek pakijintai aina nuanuig shiig
yachaitme!

Iman asamin nuwa akika dutiktai aina duka
aminian unuimainawai.

³⁴ Amina jáanchjum aidauk

aents pegkegchaun takachu aina nuna numpen,
ujudauch aidau numpejai maatug numpak waja-
sui.

Makichkish takamsachu aig, tsagkugtsuk
tuke aneam mainaitme.

³⁵ Nuninaitkum datsantainkas chichaakum:

‘Wika Apajuí kajegtukti tusanuk
pegkegchaunak takamtsujai’, tame.

Ayu kame takamtsujai tusa imatu asamin,
nuna dekajuatan apu chichama inagdau aina

nuwi ematjame.

³⁶ ¿Wagka tujash atuniktinjum egaakmesh imanikmesh waugtame?

Auk Asiria nugkanmaya aidau idaitamsa antsag Egipto nugkanmayashkam idaitamsattawai.

³⁷ Mina kumpag ainawai tame nunak wi dakitjan idaisajai.

Nuadui amek egiptunmaya aidaujai atunikan maaniatjai

tukamam depetamkagmatai,

datsaaja wake besekam wakitkittame.

¡Amina kumpajum ainakush makichkish yaim-pakchagtatui!

tujamui Tuke Pujuu”, tiuwai Jeremías.

6

Israel aents aidau Apajuín intimjukiagbau

¹⁶ Apajuí niina aentsji aidaun chichajak:

“Jintanum wajasjum diistajum, yaunchuk jinta pegkeg aajakua dusha tuki ayi tusajum inimsatajum.

Jinta pegkeja nunú ainkujum ayamat igkug-tatjume”,

tujamui.

Tujash dita chichainak:

“Atsa, iik nii tawa nunú umigtak dakitaji”, tuinawai.

¹⁷ Jinta niimin aidau utugchat atai, etsegkatnun Apajuí ishiaku asa, Israel aents aidaun chichajak:

“Dita chicham atai etsejainakui antuktajum” tiuwai.

Tusa tamashkam dita chichainak:

“Iik nunú antutak dakitaji”, tuinawai.

18 Tusa tiagtai Apajuí chichaak:
 “Mina aentsug aidaunash itugkagtajak
 nunú tikich nugkanmaya aidautigmesh dekata-
 jum.

19 Ashí nugkanmaya aidautigmesh antuktajum:
 Mina aentsug aidau dita wakegamun
 takastag tuidau asag,
 wi chicham umiktajum timawa nuna
 dakitug umitsuk idaisaju asagmatai,
 wi ditanak suwimkan susagtajai.

20 ¿Wagka Sabá nugkanmaya kugkuin incienso
 jukigmesh itagtuaugme?
 ¿Wagka tikich nugka atushtanmaya
 kugkuin jukigmesh itagtuaugme?
 Atum anentag itaamu aidau, tuja mina ememat-
 jaku

kuntin maa nuna neje ashí apeajum duka
 minak shiig awajtatsui.”

21 Nuna tusa Tuke Pujuu chichaak:
 “Wi shiwag aidaun ishitekattajime,
 dutika ai jetepakag,
 uchijum aidaun,
 atum pujamunum nuna yantamen ijunag pu-
 juidaunak
 atumi kumpaji aidaujai ashí ijinatnume, tusan”,
 tiuwai.

Nujinmanini jeteka ijinam agtin

22 Tuke Pujuu chichaak:
 “Aents atushat nujinum batsamin senchigtin
 aidau
 uminainawai maaniawagtatus.

23 Suntag aidauk puyag aidaun akentai aidaujai

yajuakag umintsaje;
ditak magkagtin wait anenkagtuchu ainawai.
Dita untsaubaujig nayants uutbaujai betekai
caballonum ekemiag mininawai
Jerusalégkan jetekagtatus”, tiuwai.

²⁴ Nuna aents aidau antukag chichainak:
“Nunú chicham dekawaja
sapigmainaku kakaumainchau dekapeaji,
nuniaku nuwa tsawanji
jegajim uchin najaimak waitama imaniaji.

²⁵ Nuadui makichkitigmekesh ajanmak wegpa-
jum,

tuja jinta ainjagmesh yujasaigpajum,
¡shiwag aidau puyaja yajuakag mininawai!
¡Ashí yantamnumak sapigmainawai!

²⁶ Mina aentsug aidauwah,
jáanch wake besemag pujaku nugkutai
nugkugjum

yuku tadaetugtajum,
nunikjum makichik uchi pujau jakamtai, wake
besemag dekapeaku buutmaina imanikjum bu-
uttajum;

wagki iina ijipawagtinuk dukap atsup
kautjamkagtatui”, tibiajai.

²⁷ Tuja Tuke Pujuu mina chichagtak:
“Wi aminak mina aentsug aina nuna pujutish
wajukuk ainawa nuna diigsati tusan
apusabiagme”, tujutmayi.

²⁸ Tujutkui wi ayaakun:
“Ditak intimkiu, tsanumkagtin, chichama an-
tuchu,
pegkeja iman wantinaidau, tujash
chichamesh pegkegchau antumtikmainchau

bronze, hierro katsugma iman ainawai.

²⁹ Jiju jinum jiyamak kuwija
pegkegchaujin utsanak pegkeg weawai,
tujash aents pegkegchau aina nuna
iwagmainuk atsawai.

Nunú iwajatag takuish, wainka tsawan megkae-
mainai.

³⁰ Nunin asagmatai ame idaisau asamin:
'Plata pegkegchau asagmatai utsagbau'
tuu adaikagtinai."

7

Jega Apajuí emematku ijuntai jegamkamunum Jeremías chichagkagtukbau

¹ Tuke Pujuu Jeremíasan chichajak:

² "Jega Apajuí emematku ijuntainum wetá,
nunikam nuwi wajasam juju chicham et-
segkum: 'Judá wegantu aidautijum Apajuí
ememattag tusajum juju jeganum utsanin aidau-
tijum, Tuke Pujuu Israel aents aidaun Apajuí
ashí senchigtina nuna chichamega nunú antuk-
tajum:

" 'Atumi pujutjum, pegkegchau takataijum
aidaujai

iwagmamjatajum, nunikagmin kuashat tsawan
juju nugka juwi iwaku batsamsatnume titatjime.

⁴ Waita jintinkagtin aidau chichagtamainak:

¡Jega Apajuí emematku ijuntaig jujuwai,
tusa ujpainakuish, duka antugkaigpa!

⁵⁻⁷ Atumi pujutjum iwajatajum,

nuniakjum tikich aidaujaish, pegkegnum yainik-
 tajum,
 tuja aents tikich nugkanmaya aidau,
 bitaik aidau, waje aidau, shiig akikchatnaitku-
 jum
 inaku waitkajum nunú idaisatajum.
 Nuniakjum aents takamsachu aig,
 maajum dushakam idaisajum,
 nuigtush wainka apajuímtai aidau emematku-
 jum,
 atumek pegkegchau wegajum nunú ashí idaisag-
 minig,
 juju nugka juna
 atumi apachjum aidaun susauwaitag nuwi
 kuashat tsawan iwaku batsamsatnume titatjime.

8 “ ‘¡Tujash atumek wait chicham, atumnash
 pegkegnumkesh yaimpakchatna nunú ima dekas
 antugjume! 9 Atumek kasamjume, magkag-
 tagme, tikichi nuwejai tsanijinjume, nuninaitku-
 jum tsanumkujum Apajuí anagmagme, tuja
 wainka apajuímtai aidau Baal tikich aina nujai
 yaunchkesh wainchau ainayatkujum emematku-
 jum kugkuin incienso apé yujagme. 10 Nunin
 ainayatkujum juju jega mina emematjaku ijun-
 taya juwi kaunajum, juju jega juwi pujakuits,
 uwemtak jumainaitai tajume. Nuadui agá
 jiinkigmek pegkegchau tsumain wi dakitamu
 aina nunú takagme. 11 Atumek mina ememat-
 jaku ijuntai jegamkamua duka kasa batsamtai
 emaugme, wika nunak ashí wainkajai. Witjai
 Tuke Pujuunuk, nunak dekas tajai.

12 “ ‘Israel aents aidauwah, yama nagkamchak mina emematjaku waitai pegkejam aakmakbau Silónum aajakua nuwi wetajum, nunikjum diis-tajum wisha nunú jeganash atumi tudaujinish itugkauwaitja nunú. ¹³ Wika atumi pujutju-min pachisan atumnak kuashta chichagkauwait-jime, tujash mina umigtutak dakitjauwaitjume. Nuniau asajum wi tabau antuka umitsuk pegkegchau takata nunú ainjauwaitjume. Witjai Tuke Pujuunuk, nunak dekas tajai.

14 “ ‘Nuadui, juju mina emematjaku ijuntai jegamkamua nuna wi atumin, tuja atumi apachjum aajaku aina nunashkam susauwaitag, nuwi atum kajinmamsajum anentaimjum nunak, wi amasu akunush wi yaunchuk nunú aak Silónum aun tsaikuitag dutiksanuk tsaiktatjai. ¹⁵ Dutikakun yaunchuk atumi yatsum Efraín wegantu aidaun jiijan utsagkuitag dutiksanuk atumnashkam utsagatjime’ tujamui Apajuí”, tiuwai Jeremías.

Israel aents aidau Apajuí umigtan idaisagbau

16 Apajuí chichagtak: “Jeremíasah, yamai nagkamsamek juju aents aina nunú pachismek segatipa, tuja dita anentaimtusmesh buutipa, tuja yaigta tusa segatkumesh waitkagsaipa, tujtkuminish antugkashtatjame.

17 “Judá wegantu aidau nugken tuja Jerusalégnum jinta aina nuwi pegkegchaun takaina duka ¿amek waintsumek? ¹⁸ Uchi aidau chigkimin ikaunmainawai, múun aidau jiiin ikapainawai, nuwa aidau pagkan inajuinawai dita apajuímtaiji nuwa

shigmauch nayaimpinmaya etegkamu tuina nuna emematuinak susatnun. Dutikainak nuigtushkam tikich wainka apajuímtai aina nuna emematuinak, vinon suwina duka mina dushiktuinak aninawai. ¹⁹ Tujash dekas minak dushiktuinatsui, ditak pempeentumakiag datsantan dushikmamainak aan yujawai. ¡Witjai apu Tuke Pujunuk, nunak dekas tajai! ²⁰ Nuadui wi kajekbaujui juju nugka junak aents aidaun, kuntin aidaun, numi aidaun, ajak aidaun, ashí ijinattajai. ¡Wi kajekbaujua duka jiijai betek kakajus kajinchauwai! Nunak dekas uminkatnun tajai.”

²¹ Tuke Pujuu ashí senchigtin, Israel aents aidaun Apajuíji niina aentsji aidaun chichajak: “Atum wakegakjumek mina eme anenjuszum anentag sujustin aina duka, kuntin maa nuna neje ashí apeatin aidaujai yajuakjum ijuma pujutajum, dutikajum nuna neje yuwajum tagkaijum kantaushmaktajum. ²² Untsu atumi apachjum aidau Egipto nugkanum batsatun jiijuitag nunak wika mina eme anenjuszum anentag sujustajum, nuniakjum kuntin maajum nuna neje ashí apeatajum tusanuk ditanak inagchauwaitjai. ²³ Wika ditanak mina umigtuktinme, nuninakuí wi ditá Apajuíji atajai, untsu dita mina aentsug atinme tiuwaitjai. Tuja nuigtushkam chicham umiktinun wi susajuitag nuna umiktinme nuninak shiig batsamsatnume tiuwaitjai. ²⁴ Tujash minak umigtukchajui, nuigtush puyatjusagkesh dekaskep tawa tujutchajui. Nunidau asag, anentainkachu najaneawag dita wakegamun takajaku ainawai. Nunidau asag mina idaituinak

nuni senchi pegkegchau wajasajui. ²⁵ Atumi apachjum aidau Egipto nugkanum batsatu jinjau aina duwi nagkamsan wika yamaikish atumnak profeta mina chichamjun etsejin aidaunak makichkish mijattsuk tuke ishitnaitjime. ²⁶ Imatikamaitkujum atumek minak umigtatsjume. Nuadui mina chichamjuk puyatjusjumkesh diitsuk, atumi apachjum aidaun nagkaesau pegkegchau ainagme.

²⁷ “Jeremíasah, antugtamkashtin ainaigkish, tuja aipakchagtin ainaigkish, juju chicham senchi untsunkam ashí etsegkata. ²⁸ Ame dita chichagkum: ‘Juju aents aina duka Tuke Pujuu dita Apajuíji umigtanak dakituinawai. Nunidau asag Apajuí jintintuatag tamash dakituinawai. Dita dekaskenum chichataijig shiig atsujuinawai’, tita” tujutmayi.

Jerusalégnum pegkegchaun takasagbau

²⁹ ¡Jerusalégnunia aidauwah,
intashim esajam aina duka tsupigjum utsagta-
jum!

¡Dutikajum muja uwegshunum shiyakjum,
nuwi yujasjum wake besemag pujaku kantamtai
kantamatajum,
wagki atumnak Apajuí kajegtamak idaitamsau
asamtai!

³⁰ Apajuí chichaak:

“Judá wegantu aina duka wi dakitamu aidaun,
dakumka najanamu pegkegchau tsumain aina
nuna mina jegag pegkegma nuwi awayawag

mina jegajun pegkegchau etugtiaje. ³¹ Tuja nuigtushkam, wi dutikata tichamaitak makichkish anentaimtushtaijun, dita uchiji aidaun nawanji aidaulai maawag, apeenak dita apajuímtaijin emematiagtinun Ben-hinom nugka ségaju awa nuwi altar Tófet tutain najanawaje. ³² Tujash nunú Tófet, Ben-hinom tutai aina nuna daajig dukek achagtinai. Nuna daaji yapajinkatnuk tsawan jegattawai. Nunikmatai: ‘Nugka ségaju aents aidau kajeetai’, adaikagtinai. Witjai Tuke Pujuu, nunak dekas tajai. Tuja aents jinawajunak tikich nugka ukumamain atsau asamtai, Tófet tutaya nuwig batsakiagtinai. ³³ Dutikamun, nuna ayamjumainuk atsau asamtai chuwag aidau, kuntin aidau yuwa amukagtinai. ³⁴ Tuja Judá wegantu aidaun yaaktaji aidaunum jiistamku kantabau, shiig aneamu, nuwenbaunum shiig aneaku kantabau aajabia nunak ashí emegkagtatjai. Dutikamtai Judá aents aidau nugkega duka bashiak itajak wajas asattawai.”

9

¹⁰ “Nunikmatai muja aidaunum yujasjum
 “atumi tagkujum aidaun yutaiji chijichi aidauk
 ashí apekbau asamtai,
 wake besemag dekapeakjum buuttajum.
 Tuja imatika apekbau asamtai,
 nuni nagkaematnak dakitainawai;
 tuja atumi tagkujum aidau shinaukesh
 makichkish antuenatsui,
 chigki aidaush, kuntin ikamia aidaush
 ashí pisag megkaejaje.

11 “Judá wegantun yaaktaji aidaunak wi ashí tsaiktatjai, dutika ai aents atsau bashiak agkan wajas asatnai.
 Jerusalégnashkam tsaiktatjai, dutika ai ayatak kaya tuwasua weaku atatui.
 Nunú nugkanmak ikamia yawá aina duke batsamsatnai, tujamui Tuke Pujuu”, tiuwai Jeremías.

12 Nuigtu Jeremías chichaak: “Juju nugkanum yaakat ayá dusha ¿wagka imatikaish tsaikbauwaita? Juju nugka juni waya nagkaebauk makichkish atsawai.

“¿Uwegshuchuashit tumain wajas awai! ¿Yaita nuna shiig dekamainush? Profeta Apajuí awemamu asa, ¿nuna pachis iina ujamainush awash?” tiuwai.

13 Tutai Tuke Pujuu ayaak: “Ehe, auk chicham umiktinun wi ditan susauwaitag nuna intimkiag umitsuk idaisaju asag aikam asaje. 14 Nuna umitsuk dita apaji emematujakagbaun nuna, ditashkam dita anentai wakegamun Baal aidaun emematiaju ainawai. 15 Nuadui wi Tuke Pujuu, Israel aents aidaun Apajuí, ashí senchigtinun juna tajai: Wi ditanak yutai yapaun ayujawagtatjai, tuja umutai jatai egketuamun aajagtatjai. 16 Tuja yaunchkesh dita apajigkesh wainajakchamunum tikich nugkanum dapampaakan utsagtatjai. Dutika ai, shiwag aidau puyaja juki yujagsag ashí amuktinme titatjai”, tiuwai.

Jerusalégnunia aidau awake anentaimjag buutiagbau

17 Tuke Pujuu ashí senchigtina nunú chichaak:
 “¡Juju shiig antugtuktajum!
 Aents jakamtai buutin atinme tusa
 etegjamu nuwa aina nunú untsuka ikaunmata-
 jum.

18 ¡Duka dekas buuttan yacha aina nunú
 wamak kaunawag atumin egampagtinme!
 ¡Imatuinak dita jiinig negaikijinak bete wa-
 jastinme!

19 Nunik Siógnun nagkamas buutuinak:
 ‘¡Jauchah, wagkaik imatika tsayamash asaji!
 Iina jee aidaunak ashí tsaigtamkaje,
 tikich nugkanum shimaku ukukiagmi’,
 wajaidau antuenawai.

20 Tuja nuwa buuttan yacha aidauwah,
 Tuke Pujuu chichame shiig jitusa antuktajum,
 nunikjum atumi nawanjum aidau
 kumpajum aidaujai wake besemag pujaku
 buuttai, juju aatsa jintintuatajum:

21 Iina jee aidaunum jata wainjamae,
 tuja apu pujusa inamtainish wayae,
 nuniku asa, uchi piipich jintá wasugkamak yu-
 jaun,

datsauch aidau plazanum yujaunashkam ijinui.

22 Dutikamu asa aents jinau aidauk,
 ajak juwaam kakegak batsamama numamtuk,
 tuja tsuwat ukaja ukukmawa numamtuk wajas
 awai.

Witjai Tuke Pujuunuk, nunak dekas tajai.

23 “Tuja aents yacha duka
 niina yachajinigkik eme anenmamigka,
 tuja aents senchigtina dushakam,

niina senchijinigkik eme anenmamigka,
tuja wiakchashkam niina wiakchajinig eme
anenmamigka.

²⁴ Dekas eme anenmamsatatus wakegakug,
wi Tuke Pujuu ashí senchigtinaitag nuna shiig
dekaa
umigtak eme anenmamainai.
Wika nugkag anenkajai takajai,
nuadui anenka nunú tsanumtsuk shiig takamua
nujai shiig awajtawai.”

14

Kuashat tsawantai yumi yutugchamu

¹ Yumi yututsuk kuashat tsawan au asamtai,
Tuke Pujuu Jeremíasan chichajak:

² “Judá wegantu aidauk wake besemag dekape-
nak buutuinaawai,
dita yaaktaji aidaunmash
waji sujutaiji aidauk atsujuinawai.
Ashí aents aidauk nugká batsatui,
tuja Jerusalégnimak senchi buutuinaawai.

³ Wiakuch aidauk dita inake aidaun yumi
egaktajum tusa ishimainawai,
tusa tima yumi aimentainum shiyakag egainawai,
tujash yumik atsawai.
Nunitai yumi shikitainak wainak takus yuja
yujakua waketuinak,
puyatkiag datsantin buuken dukumakag waketu-
inawai.

⁴ Tagkugtín aidauk yumi yutachu asamtai,
nugka buku wajasmatai,
senchi puyatuinak buuken dukuinaawai.

⁵ Nugka buku wajasu asa chijichi jinaamtai,
japa aidauk yumainji atsujam,
uchiji yama petsakbaunak ukukiag yaja
shimuinawai.

⁶ Ikamia burro unuinakchamu aidauk
chijichi yumain atsutai,
nain uwegshunum ijunas nujantai jinuinak,
ikamia yawajai betek
dase dasentai mejea mejea mejea wajainawai,
imaaninak jaka iyainawai”, tiuwai.

Profeta Jeremías Apajuí segamu

⁷ Jeremías Apajuín segaak:

“Tuke Pujuuwah, iik dekas ame umigtsuk
amina emtimin shiig kuashat pegkegchau takam-
saji.

¡Tujash wait aneamam ame tuke pujuuwaitam
nunú anentaimsam yaijatkata!

⁸ ¡Ametme Israel aents aidau uwentiknumek,
ametme tsawan utugchat akuish ayamkagtukam
uwentikagtinmek!

Imanaitkumesh, ¿wagka aents tikich nugkan-
maya ijaak tau asa,
ayatak diijatus kanag tsawak wegama
numamtukesh awajkagtame?

⁹ Israel aents aidau Apajuíjiyah,
ashí aents aidauk dekainawai amina aentsjum
ainag nunak,

tuja amek jutijai pujame.

¡Kajimatkimek idaikagtusaipa!

Aents kakakchau maanitan yachachu
ayamkagtumainchauwa nunin wajasume”,
tiuwai.

¹⁰ Tuke Pujuu aents aidaun chichajak:

“Atumek wainka apajuímtai aidau ememattasajum ima senchi wakegagme, nuniau asajum wainka yujagme, anka minak shiig awajtatsui, nuadui wi atumnak suwimkan amastatjime”, tujamui.

¹¹ Nuna tusa Tuke Pujuu mina chichagtak:

“Jeremíasah, anú aents aina nuna yaigti tusam segatkumek waitkagsaipa. ¹² Yujumak ijagma pujusam segatkuminish, wika antugkashtatjame; kuntin aidau, trigo, cebada aidau kuashat anen-tag sujakjuminish, wika jujukchattajime. Wika atumnak maaniamunum, nujantai, jatai ijinattajime”, tujutmayi Apajuí.

¹³ Tujutkui wi ayaakun:

“Tujash apu Tuke Pujuuwah, tikich profeta aidau aents aidaun chichajuinak, maaniamuk atsuttawai, tuja nujanchakam tepeashtatui tusa, amina au nii shiig utugchat atsaunum batsam-satnume tusa yaimpaktatui tuinawai”, tibaijai.

¹⁴ Tusa tai Tuke Pujuu aijak:

“Nunú profeta aidau mina daajun pachis tuina nunak waitjuinak tuinawai. Wika ditanak, atum wejum chicham etsegkatajum tusanuk makichkish inatsjai. Nuigtush wika ditanak aujuinatsjai. Nunak ditak anentaimas waitjuinak tuinawai. ¹⁵ Nunú profeta aidau wi akatja awemachmaitak mina pachitus, auk maaniamuk atsuttawai, tuja nujanchakam juju nugkanmak tepeashtatui tuu yuja duka nujantai, puyajai jinawagtatui. ¹⁶ Tuja tikich aents aidaun dita ujaina dushakam nunisag nuwe aidau, nawanji aidau, uchiji aidau aatus ashí nujantai, puyajai

jinawagtatui. Nunik jinawagmatai, dita iyashi aidauk Jerusalén jinta ayá nuwi tepetag waigtatui, wagki ditan ukumainuk atsau asamtai. Nuni akikmakagtatui dita pegkegchau takamsamuji-nak.

¹⁷ “Nuniktin asamtai juju aatsam aents aidau ujakta:

“ ‘¡Mina aentsug aidau utugchat ishamainun igkugkaju asamtai, nuna anentaimtusan tsawaish,
kashish mijamtsuk tuke buut pujuttajai!
Dita utugchatjiya duka tsupimakbaujai betek najamawai.

¹⁸ Jiinkin ajanum wekaman,
aents aidau puyajai kajegkam batsatun wainjai,
tuja yaaktanum waikmanchakam,
nujantai jinuidaun wainjai.
Imanitaish profetakesh, sacerdotekesh,
wagkag imaniawa nunak puyatjutsuk
wainak tikich nugkanum yujawai’, tujutmayi.”

Profeta Jeremías Apajuín aikbau

¹⁹ Jeremías Apajuín ayaak:

“Apuh, ¿Judá wegantu aidauk tuke idaikumek idaisaum?
¿Yaakat Jerusalégkak yawetjamek idaisaum?
¿Wagka waji jataitkuish ampimakuish,
tsagaumainchaush ekagtiume?
Pegkejap batsamsattaji tibaiji,
tujash pegkegchau iyanjamamtai, kuashat wait-uinaji.

²⁰ Tuke Pujuuwah,

iina pegkegchaujiya duka dekagmamji,
tuja iina apachji pegkegchaun takasu aina
dushakam dekaji.

Iik dekas ame pegkegchau takagku tunamagji.

²¹ ¡Amek betek uminitam iman asam,
antugkagtuskek idaikagtusaipa,
tuja amina pujutajum jega pegkegma nunú
tsaikaipa!

Duka dutiktsuk ame jutijai chicham umikuitam
nunú

adeagta nunikam betek umikta.

²² Tuke Pujuu, iina Apajuújiyah,
dakumkamu apajuímtai aina duka
yuminak makichkish yutumtikmaitsui,
ametme yumi nayaimpinmaya yutumtiknumek,
ametme ashí najankaumek.

¡Nuadui ima aminig kajintsa anentaimji!”
tiuwai.

15

Suwimak atin etsegkamu

¹ Tuke Pujuu chichagtak: “Juju aents aina
nunú wait anenjata tusa Moisés, Samueljai
segatainakuish, wika juju aents aina nunak
wait anenmaitsujai. Jiinag shiyaktinme tuja-
mui tusam ujakta, dutikam jiinag shiyaktinme.

² Tuja tuwi shiyaktatji tusa inimpainakuig ame
ayaakum:

“ Nii jatai jakati tibauk nunisag jakati;
tuja nii maaniamunum jakatnuk nunisag
maaniamunum jakati;
untsu nujantai jakatnuk dushakam nunisag

nujantai jakati;
tuja achija yajuakam yujas waittsatnuk
nunisag waittsatnume’.

³ “Wi ditanak ipak usumta imajin suwimkan ishittakatajai. Tuja duka juju ainawai: Maani-amunum jinawagtinai, nunikmatai yawá aidau esainiag japisa yujagtatui, chuwag amukagtinai, dutikawagmatai kuntin kajen aidau, shiig amutan amukagtinai. ⁴ Nunak Ezequíasa uchiji Manasésa pegkegchaujin dutikattajai. Wika nunú Judá apuji wajas pujusa Jerusalégnum wajina dutikauwaita nunak kajimattsujai. Nuna antukag nugka múun aidaun apuji aidau senchi ishamkagtatui. Nunak dekas nuniktinun tajai.

⁵ “¿Jerusalégkah, aminash yaki wait anenjam-jainta?

¿Yaki amina anempakush buutti?

¿Yaki aminash jamamtuchu pujusti
tusash puyatjutpakti?

⁶ Atumek mina idaitusjum pegkegchau takag-tusugme.

Nuniakjuminish wait anentau asan
tsawanta ewae ewaekawan yawegjai,
nuniku asan yamaik ijinattajime.

⁷ Jerusalégkah, aminí aents batsata nunak
chijichin dase umpui utsauwama numamtuk
yaakta ukumtikin utsagtatjai.

Mina aentsug aidauk mina umigtukchaju asag
uchigtuchu juwakaje.

Wi ditanak mina umigtukchaju asagmatai iji-
nawagjai.

8 Dutika ai nayantsa kamatkaji kuashta nuna
nagkagas
nuwa aidauk shiig kuashat wajemeakagtinaí.
¡Etsash etsantaig nuwa aidaunak
dita uchiji datsa aidaujai ijinattajai!
Makichkish nuniktatuapi tachamunum
pachiachbau ishamainun ajunjagtatjai.
9 Nuwa kuashat uchigtin aidauk wampainag
iyajag nunisag jagtinaí.
Nunikag datsan dushikiam agtinaí,
Tuja etsa pegkeg etsantug au suwe wajastinaí.
Makichik aentskesh iwaku pujaunak
tikich aents aidau maatnume tusan idaisattajai.
Nunak dekas nuniktinun tajai”, tiuwai Tuke
Pujuu.

Profeta Jeremías buutbau

10 “¡Chah, dukuwa wika senchi anentaimkun
waitiajai!
¡Wika akiinmainchaunas akiinawamiagtai!
Wika makichik aentsnakesh pegkegchauk awag-
machuitjai,
tujash minak ashí pegkegchaun chichagtu-
inawai,
dutijuinak shiwagmatuinakui ditajai maaniajai.
11 Wi ame inatjamun umikchau ataik,
tuja dita pachisnush amijai chichaschau ataik,
dita tujutuina duka betek uminkati.
¡Tujash mina shiwag aidau waituinakui,
nuna yaigti tusan
wi amina segajam duka amek dekame!
12 Tuke Pujuu aents aidaun chichajak:
Suntag asirianmaya, babilonianmaya aina nuna

depetmainuk atsawai.

¹³ Israel aents aidautigmek ashí tunamakugme, nuniku asagmin atumi tagkujum aidau, wajijum aidau, tuja atumi nugkemin ayá nunashkam atumi shiwajumin ashí susattajai.

¹⁴ Wika shiig senchi kajekjai, nuniku asan, jijjai betek apeattajime. Atumi shiwaajum aidau achipag tikich nugka atumi wainchataijin yajupakag, dita inainak waitkstinme tusan idaisattajime”, tiuwai Tuke Pujuu.

Jeremías Apajuín ausamu

¹⁵ Jeremías Tuke Pujuun aujak:

“Tuke Pujuuwah, amek ashí dekame, wika amina takaju asan maatag tama ajai, minash kajimatjutsuk yainkata. ¡Tuke Pujuuwah, mina mantuatag tuina duka ayatak dii pujugtsuk eke mina mantuinatsaig, suwimak susam ijinata!

¹⁶ Tuke Pujuu ashí senchigtinuh, ame mina aujtuyum nunak wika puyatjusan antuyajai. ¡Wika aminuitag duwi amina chichamjumin antakun shiig aneyajai!
¹⁷ Wika aents pegkegchau takatnak yujajin aina nujai ijunja wekaetanak idaisajai. Aminu etiuwaitam duwi nagkamsan wika wiki pujajai, tuja pegkegchau takat ame kajejam nunak wishakam kajejajai.

¹⁸ ¿Wagka tujash imaniknush waitush pujaja?

¿Wagka wi imanikan waitiag dusha
megkaemainchauwaita?
Niimpap yainkattawa timajai, tujash idaitusume,
amek yumi pukuni jiinu kuyua
buku wegama numamtin wajasume”, tiabiajai.

Apajuí Jeremíasan aikbau

¹⁹ Tusa ti ai Tuke Pujuu aijak:

“Nunú anin wainka tuu wekaetsuk,
awake anentaimjam minai minakminig,
mina chichamjun etsegtujin ati tusan yaigtat-
jame.

Dutika ai ame mina profetag atatme.

Amek ditaig waketmaitsume,
auk dita aminí minimain ainawai.

²⁰ Juju aents aina nuna emting wi aminak
yaakat broncejai peejamua iman awajsattajame.

Amina shiwaajum aidau jetepainakush
depetamkachagtatui,

wi aminak ayamjukan uwemtijattagme.

Witjai Tuke Pujuunuk, nunak dekas dutikatin
asan tajai.

²¹ Aents pegkegchau aidau mantamatag tu-
inakuish,

wi ayamjukan uwemtikjattagme;

tuja magkagtin aidau mantamatag tuinakuish,

wi uwemtikjattagme”, tiuwai.

18

Duwe namuka najanin pachisa augmattsamu

¹ Tuke Pujuu chichagtak:

² “Jeremíasah, duwe namuka najanin puja
nuna jeen wetá. Nunikamin nuwi chichaman

ujaktagme”, tujutmayi. ³ Tusa tujutmatai nuna jeen webaijai. Nunika jegakman nunú aents shikika umutain tornonum najanak pujaun wainkabiajai. ⁴ Nuna najanak pujus, shiig jiin-kichmatai, nunú duwenak juki ataktu nagkama nii wakegamunak imatiksag shiig pegkejan najanmayi.

⁵ Nuwi Tuke Pujuu mina chichagtak:

⁶ “Atumek mina uwejui pujagme, nuadui wika atumnak juju aents duwen namuka najanak itujeawa nujai betek awagmamainaitjime.

“Witjai Tuke Pujunuk, nunak dekas tajai.

⁷ Wi wakegaknuk, nugka múun aidaunash, tuja apu aidaunash, shiig wamak tsaikan utsajai.

⁸ Untsu nunú aents aidau pegkegchau takatan idayinak mina umigtuinakuig, suwimkan susatasan umigkau akunush suwimkanak sumait-sujai. ⁹ Tuja tikich tsawantai, aents nugka muunnumia aina nunú takainak emkatnume,

nuninak senchigtin wajastinme tusanush dutikajai. ¹⁰ Untsu nunú aents aidau pegkegchaun takainak mina umigtuinachkuig, wi dita wajiji aidaun susatag tibaugnash suchauwaitjai”, tujutmayi Apajuí.

¹¹ Tuja duwi pujus Tuke Pujuu chichagtak:

“Judá aents aina nunú Jerusalégnum batsamin aidaujai, wi taja nunú ujakta: ‘Atumin suwimka amastasan chichaman umiajai. Tuja suwimak dakitakjumek, pegkegchau takat idaikujum putjum iwajatajum’ tujamui Apajuí tita tujutmayi. ¹² Tusa tamin dita chichagtamainak: ‘¡Wainka tsawan megkaekum tuu wekaetsuk

wetá, iik ii wakegamu takainaku batsamsatasa wakegaji!’ tujamiagtatui.

¹³ “Tusa tujamainakui wi ditan chichagkun:

“Tikich aents pegkegchaun takau aina duka tikima atumjai betekak atsawai.

¡Tuja atum Israel aents aidautigmek tikima shiig pegkegchau takagme!

¹⁴ Muja Líbano titiji aidaunum bicha nujamag ayá duka

makichkish megkaechauwai.

Tuja entsa bichatin muja aidaunum ayá dushakam

kuyuag megkaechauwai.

¹⁵ Tujash mina aentsug aidauk minak kaji-matjukiaje,

nuninak dakumka najanamu apajuímtai aidaun emematuinak kugkuin incienson apé yujawai.

Dita yujatai jinta aya nuna imagkag

wainak jintachunum yujawai.

¹⁶ Nunidau asagmatai,

dita shiwaaji aidau wa wamak waitkamu asag yaaktaji tsaigkam,

dita nugkeg bashiak awai.

Ashí aents nuni nagkaemaidauk nuna diisag puyatkag buuken pegag nagkagainawai.

¹⁷ Israel aents aidaunak dase etsa minitainmaya dasentak utsaumaina numamtuk wi utsagtatjai; tuja dita shiwaaji aidaun ishamkag pisagtinme titatjai.

Suwimak jukitnuji tsawan jegamtaig,

ditanak ausachagtatjai,

ayatak atsu ayampatuan idaisagtatjai”, tiuwai.

Jeremías maatasa chicham umigkamu

¹⁸ Aents aidau chichainak: “Sacerdote aidau, aents yacha aidau, profeta aidau Apajuí chichamen iina jintinjamainuk tuke aítnai. Nuadui nii tawa duka makichkish antugkachmi, dutikaku Jeremíasak chicham umigka tsanumjuja maa ajapami”, tuidau.

Jeremías Apajuín ausamu

¹⁹ ¡Tuke Pujuuwah, wait aneasam antugtukta!

¡Mina shiwag aidau chichaina nunú antukta!

²⁰ ¡Wi egkema jakatnujun waa muuntan tautji-
aje!

¡Wika ditanak pegkegnum yayamaitak,

dita mina aan iiktuina duka pegkegchauwai!

Wi ditan wait anentakun juwi taan,

suwimak susaipa tusan amina segajam nunú
adeagta.

²¹ ¡Tujash yamaik ame dita uchiji aina duka
nujantai jinaati tita!

Untsu nuniachkush maaniamunum jinaati tita.

¡Nunikagmatai dita nuwe aidauk waje
uchigtuchu juwakagtinme!

¡Tuja aents múun aidaunak jata ijinatnume!

¡Untsu datsa aidauk maaniamunum jinatnume!

²² Tuja pachiachbau kasa aidau ishítkata,

¡nuna ishamainak pampaidau antuekati!

Wagki ditak wi egkema jakatnun waa muuntan
tai umigtukaje.

Tuja wi weamunmashkam iyatnun umigtu-
inawai.

²³ Tujash Tuke Pujuuwah, mina mantuawagtatus
chichaman umigtuina duka amek shiig dekame.

¡Dita pegkegchauji aina duka tsagkujaipa!

¡Tuja kajimatkimesh idaisaipa!
 ¡Ame kajekbaugmin suwimak susata,
 shiwag aidaun depetuk ijinatnume tusam
 idaisata!

19

Yumi shikitai intajamu pachisa augmattsamu

¹ Tuke Pujuu mina chichagtak: “Yumi shikitai makichik duwe najanamu sumakta. Dutikam aents aidaun apuji múun aina nuwiya ujumak, sacerdote múun chichin aidaujai untsukam ijumjata. ² Dutikam dita uyuntamsagmatai, Ben-hinoman pakajin wetá. Nunikam yaakta waitiji ichinak duwejai najanamu tutaya nujai niniaku wajasam, wi amina akatjattajam nunú etsegkata. ³ Nuwi wajanta chichaakum: ‘Judá apuji aidauwah, Jerusalégnunia aidautigmejai, Tuke Pujuu ashí senchigtin, Israel aents aidaun Apajuíjiya nuna chichame antuktajum. Apajuí chichaak juna aatus tawai:

“ ‘Juju nugka juwi waitut ishamainun awemat-tajai, dutika ai nuna antuidauk senchi ishamak kujainiagtinai. ⁴ Wagki Israel aents aidauk mina kajimatjukiag, juju nugka junak Apa-juí etegkachua nunin awajsag, ditash wainchataijin, tuja dita apachji aajaku aina dukesh wainajakchamun, Judá wegantu aidaun apuji aidaukesh wainchatai wainka apajuímtai aidaun emematuinak nuwi kugkuin incienson apé yu-jawai. Nunidau asag juju nugkanak aents takamsachu aina nuna numpeg awajsaje. ⁵ Tuja

nuigtushkam, wi dutikatajum tichamaitak, nuigtush makichkish anentaime tachbaujun, Baalan emematuinak dita uchijin maawag patasa apeatnun altaran najadau ainawai. ⁶ Nuadui juju nugka daaji Tófet tutaiya nunú yapagtuatin tsawan jegattawai. Dutikamu asa Ben-hinoman pakaji tutaigkesh achattawai. Juju nugka daajig: “Aents ijinamu” tutai atinai. Witjai Tuke Pujununuk, nunak dekas uminkatnun tajai. ⁷ Judá wegantu aidau Jerusalégnunia aidaujai chichaman umina nunak pachimjukan emegkatkattajai. Dutikan shiwag aidau maaniamunum ijinatnume tusan idaisagtatjai. Dutika ai nuwi jinawag tepetag waigkun chuwag aidau, kuntin kajen aidaujai amuktinme titatjai.

⁸ “Tuja Jerusalégnak ashí tsaikan ishamain awajsattajai. Dutika ai bashiak asattawai. Tuja aents nuni nagkaemaidauk nunú imatika yaakat tsaikbaun diisag ishiamiagtinai. Nuninakush dushikiagtinai. ⁹ Shiwag ishamain aidau ditan ijinawagtatus yaaktan tenteawagtinai. Dutikawagmatai jiintsuk batsamas yumain atsutai, nujantai jinuinak dita uchiji aidaun, nawanji aidaujai yuwatnume, dutikainak pempeentunikiag yudaitinme tusan idaisattajai, tawai Apajuí’, titatme.

¹⁰ “Nunú tusa inagnakam, aents aidau amina uyuntamainak yuja nunú wainainamunum yumi shikitai duwe najanamu takakbaujum aji-aja tsaikatme, dutika tsaikam ¹¹ chichagkum: Apajuí ashí senchigtina nunú chichaak: ‘Juju aents aina nunak yumi shikitai tsainka nunú

iwagmaitsu numamtuk ataktush nantamain-chaun tsaiktatjai. Dutikantai aents aidauk nuna iyashi aidaunak tikich ukumamain at-sau asantai Tófetnum ukusagtinai. ¹² Tuja Jerusaléggak tsaikam Tófetjai betek wajastatui. Witjai Tuke Pujunuk, duka dekaskenum uminkattawai. ¹³ Nuadui, Jerusalégnunia jega aina nuwig, tuja Judá wegantu aidaun apuji aidau pujusa inamtaiji aina nuwishkam minak makichkish emematjishtinme titatjai, wagki ashí yaya aidaun emematuinak nunú jega aina nuna tuntupen kugkuin incienson apeenak, tikich apajuímtai aidaun anentag suwinak vinon ukaidau asag senchi tunamaidau asagmatai. Nuadui duka ashí Tófetjai betek juwaktatui' tawai Apajuí", tiuwai Jeremías.

¹⁴ Nuna tusa inagnak, Tuke Pujuu mina chichameg etsegkata tima, Tófetnum weuwa nuwiya wakitkiuwai. Nunik jega Apajuí emematku ijuntai jegamkamunum nuna waitijin jegantatak wajanta ashí aents aidaun chichajak: ¹⁵ "Tuke Pujuu ashí senchigtin, Israel aents aidaun Apajuíjiya nunú chichaak: 'Juju aents aina duka yaaktajijai nagkamas nuni senchi intimkiag mina umigtutnak dakitjaje. Nuadui dita suwimak jukitnun pachisan timag nunak imatiksasuk suwimkan susagtatjai' tawai Apajuí", tiuwai Jeremías.

20

Profeta Jeremías sacerdote Pashurjai

¹ Imer aajakua nuna uchiji Pashur sacerdote Apajuí emematku ijuntai jegamkamun apuji aajakua nunú Jeremías utugchat nagkaemagti-nun pachis chichagkagtaun antukui. ² Nunik: “Jeremías achikjum asutiatajum, dutikajum aents achika chimpitai Apajuí emematku ijuntai jegamkamua nuwí jegantatak, Benjamígka wait-iji tutaya nuwi ayaumas awa nuni egkeatajum”, tusa inamjauwai. ³ Tusa inamjayatak kashinia duwi kashikmas Jeremías jiiktajum tusa tiuwai. Tusa timatai jiikiajui, dutikam Jeremías niina chichajak:

“Amina daagminak Tuke Pujuu yapagtugmat-tawai. Dutijamantai Pashur idaikum Magor-misabid* namkattame. ⁴ Wagki Tuke Pujuu chichaak: ‘Aminak senchi sapigmitkaktatjame, dutikakun amina kumpajum aidaunashkam sapigmitkaktatjai. Nuadui amesh wainminig shiwag aidaun amina kumpajum aidaunak iji-nawagtatui. Tuja ashí Judá wegantu aidaunak Babilonian apuji depetuk achija niina nugkeen yajuakti, tuja dutikachkush kuchiiyai kajegti tusan niina idaitustatjai. ⁵ Tuja nuigtushkam ashí dita wajiji aidaunak apu takatai waji akik pegkeg aidaunai nagkamsan shiwajan ashí susat-tajai. Dutika ai nuna ashí yajuakag Babilonia nugkanum ejegawagtinai. ⁶ Tuja Pashura aminak amina pataim aidaunai achipajag Babilonia nugkanum yajupakagtinai. Dutijamawagmatai nuwi pujusam jakattame, nunikamin amina

* **20:3** “Magor-misabid” tawa duka hebreo chichamnumak, “ashí yantamnum sapigmamu awai” taku tawai.

kumpajum aidau Apajuí pachisam wainka tsanu ayum nujai ijumag ukupasagtinai' tusa Apajuí tawai", tiuwai Jeremías.

*Jeremías senchi waitiak Apajuíyai chichamju-
makbau*

⁷ Jeremías chichaak:

"Tuke Pujuwah, amek minak pegkeg
chichagtukam untsugkabiume,
tusa tujutkumin ayu tusan aikmajame.
¡Amek mina nagkaetasu senchigtinaitme,
iman asam wagagtukmayume!

"Minak aents aidauk tuké dushiktuinawai.
⁸ Wi tuwi chichaja nuniaknuk:
'¡Suwimak juki waittsatin tsawan jegawai!
¡Shiwag ijipatin tsawan jegawai!
tusan tuké nuna tajai.

Nuadui amina chichamjumin etseju asan
kashi kashinig dushikiam pujajai.

⁹ Tuja wi anentaimsa chichaakun:

'Dekas yamai nagkamsanuk Apajuínak kajimat-
itjai,
tuja niina daajin pachisnush etseggashtatjai',
tajai.

¡Tujash amina chichamem mina anentaijui
jiijai betek nimpak mina ukunchjunash
sukuawai!

Dekas yamaik chichakchatjai tajai,
tujash amina chichamjumnak etsegtsuk
idaimainchau dekaapeajai.

¹⁰ "Aents aidau tuke aneas dushiktus chichainak:

‘¡Ashí yantamnum sapigmainaji!’ tuinawai.
 Tikichnashkam chichainak:
 ‘¡Kaunatajum tsanumjuja utugchat apujtusmi!’
 tuidaunash antajai.
 Mina shiig kumpauchig aidaush
 itusag pegkegchaun takasa tusa utugchatan
 egatjuinawai.
 Nuninak: ‘Tsanusa dekapsami,
 dutikkama ajaunik depetka emegkaktatji’, tujutu-
 inawai.

11 “Tujash Tuke Pujuuwah,
 amek maanitan yacha depetmainchawaitme,
 ame wijaig tuké pujame;
 nuadui mina aintuina duka minak depetukchag-
 tatui.
 Ame depetkamu asa datsagkag, ame dutikamua
 nunak makichkish kajimatkishtinun
 tuke augmatu yujatin atinme.

12 “Tuke Pujuu ashí senchigtinuh,
 amek aentsu anentaimtajig shiig wainme,
 nuadui ii anentaibaujish, tuja ii dutikatasas
 anentaimtamush ashí dekame.
 Ame wajuk suwimak susattame nuna
 wainkatasan wakegajai,
 wagki wika midauwa nunak amina idaitusjame.

13 ¡Tuke Pujuu kantamjuatajum!
 ¡Tuke Pujuu ememattajum,
 wagki aents pegkegchau aidau
 ujudauch aidaun waitkagtaish,
 nii ayamjuk agkanmitkawai!

14 “¡Tsawan wi akiinamua duka
 shiig pegkegchau atin ati!
 ¡Mina dukug uchigmatjukua nunú tsawanta
 duka
 pegkegnum chichagtai ahati!
 15 Wi akiinamtai: ¡Aishmag akiinae! tusa
 mina apajun ujaka shiig anemtiksauwa duka
 shiig pegkegchau atin ati.
 16 Utusag nunú aentsuk yaakat Tuke Pujuu
 tsaikam,
 tuke megkaena numamtuk megkaeka tusan
 wakegajai.
 ¡Nuniak imaanjaujai betek kashikmas untsumi-
 agtai,
 tuja etsa tutupit aish,
 maaniamunmas imatuinawa tumainun antak
 sapigma wekaya tajai!
 17-18 Imanikan waitu pujutnaitkunush
 ¿wagkanuk akiinawabiajah?
 Aika datsanmain maa ajapeam atinaitkunus
 dekas jakau akiinachamiagtai.
 ¡Akiintsuk jakauwaitkunuk
 wi ukumasbaujuk mina dukuju wake amainai!”
 tiuwai.

23

Achija yajuakbau waketjagtin

1 Tuke Pujuu chichaak:

“¡Chah, aents uwija kuitamin, mina uwijun
 pachitsuk ipisig ishima nunak wait anentajai!”

2 Tuke Pujuu, Israel aents aidaun Apajujiya
 nunú, niina aentsji aidaun apuji aina nuna
 chichajak: “Atum aidautijum mina uwig

aidau dapampaakugme, dutikajum shiig kuitamtsuk ipisjaugme. Dutikau asagmin wi atumnak suwimkan amastatjime, wagki atumi pegkegchaujín achijag tikich nugkanum yajuakaju asagmatai. Witjai Tuke Pujunuk, nunak dekas tajai. ³ Tujash wi dutika yajuaktinme tibau asag dutikau ainakuish, mina uwig aidaunak wiki ataktu awakjan dita nugken ikaunmattajai, dutika ai nuwiyán chijichin yuwinak yujagak kuashat wajasagti tusan.

⁴ “Dutika ikaunman, ditan kuitamkagtinun tikich aidaun adaitugtatai, dutika ai ishamkag-tutsuk batsamsagtinai. Witjai Tuke Pujunuk, nunak dekas tajai”, tiuwai.

⁵ Tuke Pujun chichaak:

“Mina aentsug aidaunmak
aents shiig takau, yacha nunú apu atatuí.
Duka David wegantunmaya atinai.
Nunú dekaskenmak shiig takastinai.

⁶ Nii inamjatna dui,
mina aentsug Judá wegantu aidauk ayamjumak-
tinai,
tuya Israel aents aidaushkam agkan shiig batsam-
sagtinai.

Nunidau asag, Apajuí daajinak:
‘Tuke Pujunwai iina depetmitkagbauk’
tuu adaikagtinai.

⁷ “Tuke Pujun chichaak: ‘Israel aents aidau Egipto nugkanum batsatun Tuke Pujun jiihua

nuna daajin tajai' tusa tutaiya nunú yapajinat-nuk tsawan jegattawai. ⁸ Nunikmatai nuna idayinak: 'Israel wegantu aidaun Babilonia nugkanum, tuja tikich nugka aidaunum, utsagkam batsatun Tuke Pujuu jiija yajuak ikaunmauwa nuna daajin tajai' tiagtinai. Apajuí yajuaka ikaunmam dita nugken batsamsagtinai", tiuwai.

Profeta waitjin aidaun

⁹ Jeremías chichaak:

"Profeta aidaun anentaimtusan shiig senchi anentaimkun waitiajai, imaniai mina iyashjuk ashí sunatui. Tuja Tuke Pujuu niina chichame pegkegma duwi profeta aidaun pachis ujatkau asamtai, nuwi senchi anentaimkun, aents vinon nampeka wajukmaina numamtuk winchainjan iyaumain dekapeajai.

¹⁰ Juju nugkanmak, ayatak aents pegkegchaun takau aidaun, pegkegchaun takastatus tupikatin aidaun, apu adaikam nuna anagma tikichi waitkau aidaun aatus batsatui. Nunin asagmatai juju nugkanak Apajuí pegkegchaunum yumigjauwai. Dutikamu asamtai chijichi kagaka megkaejam-tai, juju nugka juka uwejush wajas asae."

¹¹ Tuke Pujuu chichaak:

"Profetayaske, sacerdoteyaske pegkegchaun takainawai, núnidau asag mina emematjaku ijuntai

jegamkamua nuwi pegkegchaun takaidaun
wainkamjai.

12 Nuadui dita jintig suwe atakuinja iyaumain
atinai.

Shitaki ajuatnume tusan wi inamjattajai.

Suwimak jukitnuji tsawan jegamtai,

wi ditanak suwimkan susagtatjai.

Witjai Tuke Pujuunuk, nunak dekas tajai.

13 “Samarianum shiig pegkegchaun wainkamjai.

Wi dakitamua nuna profeta aidau

Baalan pachis etsejuinawai,

dutikainak mina aentsug aidau ima minak

umigtumainun datupainawai.

14 Tuja profeta Jerusalégnunia aina duka dekas
nuna nagkaesau shiig pegkegchau ainawai.

Nuadui ditak dekas Apajuí chichamen etsegtsuk

dita anentaimsa jiikbaujin waitan etsejuinawai.

Nuna aents pegkegchau aidau antuinak

ichichmamainawai.

Nunú aidauk, makichkish pujutjin yapajiatag

tusagkesh anentaimainatsui.

Ayatak pegkegchaunak takainawai.

Nuadui ditak dekas aents sodomanmaya,

gomorranmayajai aajaku aina nuna nagkaesau

ainawai.

15 Nuadui wi apu Tuke Pujuu ashí senchigtinun

profeta Jerusalégnunia aina dusha

wajukawagtigki

nuna yamai etsegjai:

Ditanak yutai yapaun ayujawagtatjai.

Tuja umutainashkam jatain egketuan aajagtatjai,

nunak dita pegkegchauji aidau ashí Israel aents

aidau nugken yujaku asamtai, dutikawagtatjai”,
tawai Apajuí.

16 Tuja atum Israel aents aidautigmin pachipas
Tuke Pujuu ashí senchigtina nunú chichagtamak:
“Israel aents aidautigmek anú profeta aidau
tujamaina duka makichkish antugkaigpa.
Dita etsejuina nunak waitjak tuu yujawai,
wi mina chichameg etsegtugkata tichamaitak,
ditak nagkabiag tuu yujawai.

17 Nunidau asag mina chichamjun dakitin aidaun
chichajuinak:
‘Tuke Pujuu tujamui,
utugchatak atsugtamiagtatui’, tuinawai.
Tuja aents dita wakegamunak takaina nuna
chichajuinak: ‘Makichik suwimkakesh
jukishtatjume’, tuinawai.”

Jeremías senchi chichakbau

18 ¿Yaita nigki waya Tuke Pujuujai chichasush?
¿Yaita nuna wainkaush, tuja nuniashkush
chichamen antugkaush?

¿Yaita nuna antuk puyatjus umiktajai tusa
anentaimush?

19 Tuke Pujuu kajekbaujiya duka dase
ishamainun
dasentama iman asa,
aents pegkegchau aidaunak ijinattawai.

20 Tuke Pujuu kajekbaujiya duka makichkish
mijamtsuk ashí wajina dutikatjai tawa nuna
umika nagkankattawai.
Makichik tsawantai dekatnaitjume,
wagkag dusha imaniktinaita.

Profeta waita etsejin aidaun pachis Apajuí etsegkamu

²¹ Nunú profeta aina nunak wika makichkish awematsjai,

mina chichameg etsegtugkatajum tusanuk,
ditanak augtanakesh augtsujai,
dutikamaitak jiinki yujasag mina daajun
pachisag etsejuinawai.

²² Dekas mina chichamjun antuk uminakug,
mina aentsug aidaunak mina chichamjun ujakag
pegkegchau takatnak idaimitkamain ainawai.

²³ Tuke Pujuu chichaak:

“Atushat akuish, tuja tikijuch akuish
wika nuwi pujajai.

²⁴ Nuadui minak makichkish uumjutmainchau
ainawai.

Nayaimpinmash, nugkanmash wika pujajai,
wi nunak Tuke Pujun dekaskenum tajai.

²⁵ “Anú profeta aidau waitjuinak mina pachitus Apajuíjai kajanum chichaji tuidaun antukjai. ²⁶ Wainak waitjuinak ditak anentaimas dita wakegamun chichá yuja nunash ¿wajutik idaisagti? ²⁷ Kajanmayan augmatuinak mina aentsug aidaun tsanuinawai, dutikam yaunchuk dita apachji aidau Baalan emematuinak mina kajimatjuki idaitusu aina numamtuk ditashkam kajimatki idaisatnume tusa. ²⁸ Makichik profetakesh kajamkagtujag, kajanmayan tajai titi. ¡Untsu mina chichamjun antuk etsejuk, shiig betek etsegkati! Trigon dukega duka nejejaig betekchauwai. ²⁹ Mina chichamjuk jijjai betek,

nuigtu martillowai kaya awati tsaitiama imanai. Witjai Tuke Pujuunuk, nunak dekas tajai.

³⁰ “Nuadui wika au profeta aidau dita ditak pempeentunikiag, witjai dekas Apajuí chichamen etsejunuk tusa tuu yuja nuna antakun kajeajai. Witjai Tuke Pujuunuk, nunak dekas tajai. ³¹ Au profeta aidau ditak anentaimas jiikiag tsanumak mina chichamjua numamtuk etsejuina nuna antakun kajeajai. ³² Au profeta aidau kajanmayan waitan etsejuinak, mina aentsug aidaun anentain yapagtuawag pegkegchau takamtikaina duwi kajeajai. Wika ditanak makichkish mina chichameg etsegtugkatajum tusanuk ishimtsujai. Nuadui ditak mina aentsug aidaunak pegkegnumkesh yaimainchau ainawai. Witjai Tuke Pujuunuk, nunak dekas tajai”, tiuwai.

Aents aidau pegkegchaunum yumigjamu uwemtajai pachisa agagbau

26

(26—45)

Jeremíasan maatag tiagbau

¹ Josíasan uchiji Joaquim Judá wegantu aidaun apuji wajas inabaun nagkamai, Tuke Pujuu Jeremíasan Jerusalén pujaun chichajak: ² “Mina emematjaku ijuntai jegamkamua nuna waiti-jin jegantatak agkaju ayatak shugku ajigbauwa nuwi wajasta. Nuwi wajasam, aents Judá wegantu aidau mina emematjitatus minidau wi amina akatjamjam nunú ashí ujakta. ³ Nuna

antukag pegkegchau takatan idayinak pujutjin yapajinakuig, suwimkan susatjai tiu akunush dutikashtatjai. ⁴ Tuja jujuwai ame dita ujaktinuk: 'Mina antugtutsuk, wi ditan jintintuawaitag nunash umitsuk, ⁵ wi mina profetag aidaun ishi-akbau yujasag pata pataka ujamash nunashkam antugkachaju asagmatai, ⁶ juju mina emematjaku ijuntai Jerusalén awa nunak yaunchuk Silónum aak mina emematjaku waitai aakmakbaun tsaikuitag dutiksanuk tsaiktatjai, dutika ai juju yaakta duka ashí aents tikich nugkanmaya aidaun dushiktai atatuí' tawai Apajuí", tiuwai Jeremías.

⁷ Nuna aatus Jeremías tabaun sacerdote aidaun, profeta aidaun, ashí aents aidaujai antukajui. ⁸ Tuja Tuke Pujuu tita tibaun ashí tusa inagnakmatai, sacerdote aidaun, profeta aidaun, ashí aents aidaujai ijuntu jag Jeremíasan achikajui. Dutikawag chichajuinak: "¡Amek yamaik mantamnattame! ⁹ ¿Wajukeakmea amesh Tuke Pujuu daajinish, juju Apajuín jega duka, yaunchuk Silónum Apajuíjai chichatai aakmakbau wajukauwa nuniktatui tusamesh, nuigtush yaaktashkam tsaikam aents jinaamtaí agkan wajastatui tusamesh tame?" tuidau. Nuna tusag ashí aents aidaun nuwi batsatuk ijuntug tenteawag achikajui.

¹⁰ Nuna Judá wegantu aidaun apuji aidaun antukag apu inamtain batsatu Apajuí emematku ijuntai jegamkamunum shiyakajui. Nunik jegawag nunú jega waitiji yamajam aajakua nuwi jegantag ekemsajui. ¹¹ Nuwi pekajun sacerdote

aidau, profeta aidaujai ditan chichajuinak: “Juju aentsua duka mantamnamainai, wagki atumesh antagmin: ‘Juju jega duka yaaktajaí tsainkat-tawai’ tuu wekagu asa”, tuidau.

¹² Tusa imatiagtai, Jeremías apu aidaun ashí tikich aents aidaujai ijunun chichajak: “Apajuí emematku ijuntai jegamkamun, yaakat Jerusaléggai pachisan wi tabau antukujum nunak wiki nagkamnukek tatsujai, nunak dekas Tuke Pujuu tita tujutbaun tajai. ¹³ Suwimak dakitakjumek pujutjum iwajatajum, nunikjum Tuke Pujuu atumin Apajuíjiya nunú umigkatajum. Nuniagminig nii suwimkan amastatjime tujabi nunak amaschattawai. ¹⁴ Tuja wika juwi atumjai pujajai, atum itugtuktatajume, nunú atum wakegamu umiktajum. ¹⁵ Tujash atum mina mantakjumek, utugchatak atumdau atatui, wagki aents utugchatji atsaig mau asajum. Wika wiki nagkamnukek tatsujai, dekas Tuke Pujuu etsegkata tujutbaun etsegjai”, tiuwai.

¹⁶ Tusa timatai apu aidau, ashí aents aidaujai sacerdote aidaun profeta aidaujai chichajuinak: “Juju aents pegkegchau takamsamujig atsujui, niig Tuke Pujuu iina Apajuíjiya nunú tibaun etsejui, nuadui niig makichkish mantamnamaitsui”, tuidau.

¹⁷ Tusa tiagtai, apu múun aidau ujumak wajak jag nuwi aents ijunag batsatun chichajuinak: ¹⁸ “Ezequías Judá apuji wajas inamjauwa nunú tsawantin profeta Miqueas Morésetnumia aajakua nunú, Tuke Pujuu akatjam ashí aents Judá wegantu aidaun juna aatus chichajak:

“Tuke Pujuu ashí senchigtina nunú chichaak:
 ‘Jerusalégnak tsaikagtinai;
 dutikam ayatak kaya tuwasua weaku atinai.
 Tuja nainnum Apajuí emematku ijuntai
 jegamkamua nunak dupa tsapaka akijuatnai.
 Jerusalégnak dutika tsaikbau asa jega atsau,
 ayatak ajak ajakmatai wajastatui’, tiuwai.

¹⁹ “Nuna aatus Miqueas tutaish, apu Ezequíasak Judá wegantu aidaujai ijunjag ninak maachajui. Nuadui apu Ezequíasak ashí aents aidaujai Tuke Pujuu ishamaidau asag, tsagkugkagtugta tusag segajui. Nuadui Tuke Pujuu ditan suwimkan susatag tiuwaitak tsagkujung idaisauwai. ¿Dita nuniku ainainpash, ii Jeremías maaku utugchat igkugtag?” tiajui.

²⁰ Tuja Semaías yaakat Quiriat-jearimnumia aajakua nuna uchiji profeta Urías Jeremíasjai betek Tuke Pujuu daajin Jerusalégnak nugka múunta nujai pegkegchaun chichagkauwai.

²¹ Tusa timatai, apu Joaquim niina atuwe aidaujai nuna antukag mantamnati tiuwai. Tujash nuna Urías dekaa ishamak Egipto nugkanum tupikakuwai. ²² Nunikmatai apu Joaquim Acboran uchiji Elnatán aajakua nuna uchijin tikich aents aidaujai Urías egaktajum tusa ishiakui. ²³ Dutikam yujajus Egipto nugkanum pujaun juki itawajui. Dutikawag apu Joaquiman ejetuawajui. Dutikawagmatai:

“Maatajum, dutikajum aents jakau egkea ajaptai nugka taimua nuwi egkeatajum”, tusa inamjauwai.

24 Tuja Zafagka uchiji Ahicam Jeremíasan wait anentau asa, aents aidau maawainum tusa ayamjukui.

31

Israel aents aidau dita nugken waketjamu

¹ Tuke Pujuu chichaak:

“Israel aents aidau achija yajuakbau Babilonia nugkanum batsata nunú ataktu waketug kaunawagmataig, wi ashí Israel aents aidau Apajuíji atatjai, untsu dita mina aentsug agtinai”, tawai.

² Tuke Pujuu chichaak:

“Israel aents aidau uwegshunum yujayanum nunak wi wait anenjan yaigkuitjai. Tuja maaniamunum jinachu aina nunashkam wi ayamtiksauwaitjai.

³ Yaunchkek wika ditanak atushat wantintukuitjai.

Nunika chichagkun: Wika atumnak tuke aneen asan, yamaikish tuke wait anentakun kuitamjime.

⁴ Israel aents aidauwah, ataktu inantaittajime. Dutika ai ataktu pandereta awatkujum shiig aneasjum nantsemtinaitjume.

⁵ Samaria mujajin ataktu uva ajakmakjum nunú nejekmatai, shiig aneasjum yuwatnaitjume.

⁶ Tuja suntag jinta kuitamin aidau Efraígka mujajinia untsu mainak:

‘iKaunatajum, nunikagmin Jerusalén shiyaka

Tuke Pujuu iina Apajuúji emematiagmi!
tiagtina nunú tsawan jegatnai”, tawai.

⁷ Tuke Pujuu chichaak:

“Israel aents aidau pachisjum,
shiig aneasjum kantamatajum,
atum ainagme tikich nugka múun aina
nuna nagkaesau eme anentsa diitai aidautijum.

Nuadui senchi kantamkujum:

‘¡Tuke Pujuu niina aentsji aidau ujumak iwaku
juwaku aina nuna ayamjuk uwemtikjati!’ tita-
jum.

⁸ Babilonia nugkanum batsatjum nunak awakjat-
tajime,

tuja tikich nugkanum batsatutigminashkam
atumi nugkemin awakjattajime.

Wainmachu aidaush, shutuu aidaush,
nuwa ejamtin aidaush, yama uchigmaku
aidaush waketjagtinai.

Nuninak shiig kuashat waketjagtinai.

⁹ Awake anentaimag buutkiag waketiagtinai,

nunik mininakui wi yajuakan,

jinta pegkeg paka tukumka iyaumainchau wega
nuni emagtinaitjai.

Witjai Israel aents aidaun apajinuk.

Tuja Efraíḡkai mina uchig iwaiya duka.

¹⁰ Ashí aents aidautijum

Tuke Pujuu chichame antuktajum,
nunikjum nayantsa pakajin atushat yujasjum
niina chichame etsegkatajum.

Israel aents aidaunak Apajuí dapampaak
emegkajui.

Tujash nigki ataktu ikaunmattawai,

dutika uwija kuitamin uwigjin kuitamama
imatikas kuitamkattawai.

11 Tuke Pujuu Israel aents aidaunak
tikich nugka muunnumia achija yajuakbaun
ayamjuk agkanmitkatnai.

12 Dutika Apajuí yaigbau asag, Israel aents
aidauk Jerusalén

kaunawag shiig aneenak kantamiagtinaí.

Untsu Tuke Pujuu ditan yayaak: Trigo, vino,
aceite,

uwig aidau, baka aidau susamun nuna maawag
shiig aneas yuwawagtinaí.

Tuja ditak ajak ajakbau yumi ukattai asa,
pegkegchiaman iman agtinaí.

Ditak atakesh depeteamak achagtinaí.

13 Tuja nuwa muntsujut aidau, aishmag datsa
aidau,

múuntuch aidau aatus shiig aneasag nantsebi-
agtinaí.

Wi dita anentainak ichichtugtinaítjai,
dutikakun wake besemag batsatunak yapagtuan
dakujamun susagtinaítjai.

Tuja dita najaimainak waituina nuna nagkaesau
shiig anemtiksagtinaítjai.

14 Sacerdote aidaushkam dekas
yutai shiig pegkeg aidaun yuwawagtinaí,

tuja mina aentsug aidaushkam,

wi ditan susagtinaíttag nunak dita atsumamun
nagkaesau jukiagtinaí, nuninak shiig anediagti-
nai.

Witjai Tuke Pujuunuk, nunak dekas tajai.”

15 Nuigtu Tuke Pujuu chichaak:

“Ramá nugkanum senchi buutbau antuenawai,

nunak Raquel niina uchiji jinamunum buutak
imatui,
tuja anentai ichichtugta tamash dakitawai”,
tawai.

¹⁶ Tujash Tuke Pujuu niina chichajak:
“Raquelah, buutu pujutsuk idaisata,
nunikam negaikijum jaipjata,
wainkan uchigtuchu juwakchatjash tiipa,
amina uchijum aidauk
shiwaja nugken batsatu waketug kaunattawai.
Nunikmatai wake besemag pujam duka
shiig aneestatme.

Witjai Tuke Pujuunuk, nunak dekas tajai.

¹⁷ Uchigtuchup wajasja tusam anentaimkum
waitiame,
tujash amina uchijum aidauk atakea duwi
waketug kaunatnai.

Witjai Tuke Pujuunuk nunak dekas tajai.

¹⁸ Mina aentsug Efraín wegantu aidau kajeka
buutuinak:

‘Israel aents aidau Apajuíiyah,
¡Ametme Tuke Pujuu, ii aidauti Apajuíimek!
Iik toro kakajus unuinamaitsu iman ayaji,
tujash ame unuinakbau asa, ame tabau umiaji.
¡Ametme jutii Apajuíimek,
nuadui ataktu awagkim yaijatkata!

¹⁹ Ii aidautik ame umigtsuk wainka yujasji,
tujash awake anentaimja ii pegkegchau
takamsamu anentaimtusa,
pempeentumaki iina bakui iju yujaji.
Yaunchuk datsa asa pegkegchau takamsamu
anentaimtusa datsaamaji’, tuidau.”

²⁰ Tujash Tuke Pujuu ditan chichajak:

“Efraín aents aina duka mina uchig ainawai,
nuadui wika dita aidaun ima senchi anejai.
Suwimka susanush pachitskek idaitsujai.

¡Ashí mina anentaigjai anejai!

¡Ditanak shiig anentuinajai!

Witjai Tuke Pujuunuk, nunak dekas tajai.

²¹ Israel aents aidauwah,

atum weajum nunú jinta shiig diisa wetajum,
kajimatkugmesh ataktu yupichu wainkamnu-
jum.

Atumi wekaetaijum aajakua nunú shiig diista-
jum.

Nunikjum, ¡wakitkijum atumi yaaktajin kau-
natajum!

²² Makichik nuwauch emetnag pujuchujai betek
wainka yujajum dusha ¿wajutiya idaisattagme?

Witjai Tuke Pjuu, Israel aents aidau Apa-
jujínuk,

juju nugka juwi pegkejan Apajuí umike.

Nunak nuwa aishin aneak ataktu wakitkittawai”,
tawai.

*Israel aents aidau atakea duwi shiig batsam-
sagtin*

²³ Tuke Pjuu, Israel aents aidaun Apajuí ashí
senchigtina nunú kajanum chichagtak:

“Judá wegantu aidau shiwaja nugken batsata
nuna awakjan Jerusalén ikaunmattajai. Dutika
ai dita nugken, dita yaaktajin batsamas ataktu
chichainak: ‘¡Jerusalégkah, amek Tuke Pjuu
pegkegnum yumigsamu ata! ¡Jerusalégnum
dekas shiig takamu awai!’ tiagtinai.

²⁴ “Nunú nugkanmak, Judá wegantu aidau, dita yaaktaji aidau, ajak ajakbau aidau, uwija kuitamin aidau aatus aitnai.

²⁵ “Tuja aents pimpikiag kakaumainchau was batsatunak wi ayujatnaitjai, dutikakun umutainashkam agtinaitjai”, tusa Apajuí tujutmayi.

²⁶ Tujutkui antu pujaun shintajan, kajanmap ankaja tibaijai, nunú mina shiig awajtukmayi.

²⁷ Tuke Pujuu chichaak: “Israel aents aidau nugken, Judá wegantu aidau nugken, aents aidau shiig kuashat, tuja kuntin aidaushkam imanisag yujakti tusan titatjai. Nunú uminkatin tsawan jegattawai. ²⁸ Tuja tsaiktasan, ijinatasan, tegaktasan, aneaku pujuyag nunisnuk yamaishkam yaakat tsaikbaun ataktu yaaktamkatan, ataktu ajakmatasan, ataktu iwajatasan nunú betek uminkati tusan aneaku pujuttajai. Witjai Tuke Pujuu, nunak dekas uminkatnun tajai. ²⁹ Nunú tsawantin chichainak: ‘Múun aidau takainawai, nuniagtai uchi aidau akikmainawai’ tusa tauk makichkish atsutnai. ³⁰ Wagki maki makichik aentsuk nii pegkegchau takamsamujin suwimkan jukitnai. Nuadui maki makichik dita pegkegchau takasbaunum jakagtinai”, tiuwai.

³¹ Tuja Tuke Pujuu junashkam tawai:

“Wi Israel aents aidaujai, Judá wegantu aidaujai, chichaman umiktinaitag nunú tsawan jegatnai. ³² Wi chichaman umiktinaitag duka yaunchuk dita apachji aajaku aidau Egipto nugkanum batsatun jiijan ditajai chichaman umikuitag nujai betekak achatnai, wagki ditak midau ainayatak, mina chichamjun umikchaju

ainawai. Witjai Tuke Pujuunuk, nunak dekas tajai.

³³ “Tuja nunú tsawan jegamtai, wi ditajai chichaman umiktinaitag duka juju atinai: Wi chicham umikbauwa nuna dita anentain egket-jattajai, tuja anentaimtajinish agatjagtajai. Wi dita Apajuíji atatjai, untsu dita mina aentsug agtatui. Witjai Tuke Pujuunuk, nunak dekas tajai.

³⁴ “Nuadui makichik aents mina chichamjun unuimag tikichi jintinmainuk makichkish at-sumnashtinai, wagki nunú tsawantinig uchi aidau nagkamas múun aidaushkam ashí mina chichamjunak unuimajagtinai. Tuja wi dita tudaujinak ashí tsagkujatnaitjai. Ataktu awagkinuk dita tudaujinak adeagchatnaitjai. Witjai Tuke Pujuunuk, nunak dekas uminkatnun tajai”, tiuwai.

³⁵ Tuke Pujuu etsanak tsawai etsanjatnun apusauwai,

tuja yaya, nantu, aina nunashkam kashi etsanjagtinun apusauwai.

Tuja nayantsak tsukatak uutti tama imaniawai. Nunak Tuke Pujuu ashí senchigtina nunú tawai:

³⁶ “Tuja Israel aents aidau chicham umikagtinun wi umikag nuna betek uminachkug, duwi nagkamsag mina aentsug achagtinai. Witjai Tuke Pujuunuk, nunak dekas tajai.

³⁷ Untsu wi ditan anagkuawaitag nuna, dita pegkegchaujin idaisatag takunuk, makichik tsawantai nayaimpin ashí dekapa ashimak,

nugka initkenash ashí ejeyagmatai idaisatnaitjai. Witjai Tuke Pujunuk nunak dekas tajai.”

³⁸ Tuke Pujuu chichaak: “Mina yaaktag Jerusalén tsaikbau ataktu kumpin jiikbau Hananel awa, nuwi nagkama waiti múun najanamu yaakat tuniakbaunum awa imanui yaaktamkatin tsawan jegattawai. ³⁹ Yaakat peejamu nagkatkau aidauk, tutupit juwaki Garebnum nain awa nuwi ejeenta, nuwi tunimtikja juki Goa tutaya nuni emamu atatui.

⁴⁰ Tuja aents jakau aidau ukutai, yuku aidau utsautai wake aina duka ashí midau atatui. Tuja nuigtushkam nugka agkan takaschamu entsa Cedrón tutaya aatus nagkamas, caballo waitai tutai etsa minitaiya nuni awa imanui nagkatkauwa duka ashí midau atatui. ¡Atakea duish Jerusalégkak ataktu awagki tsayamak achatnai!” tiuwai.

36

Baruc chicham duwapnum agagbaun jega Apajuí emematku ijuntainum waya ausamu

¹ Josías uchiji Joaquim Judá apuji wajas ipak usumat mijan inamai, Tuke Pujuu Jeremíasan chichajak: ² “Jeremíasah, duwap ikamkata, dutikam wi Israel aents aidaun, Judá wegantu aidaun, tuja tikich nugkanmaya aidaunashkam pachisan apu Josías pujusmatai nagkamsan timajam nunú yamai tajam nujai ashí ijumjam agagta. ³ Judá wegantu aidaun wi suwimka susatasan umijag nuna antukag, pegkegchaun takaina nuna idayinakuig, dita tudaujinak tsagkujagtatjai”, tiuwai.

⁴ Tusa timatai, Neríasan uchiji Baruc aajakua nuna Jeremías untsuka itan Tuke Pujuu tibaunak imatiksag ashí ujakui. Dutikam Baruc nuna agajui. ⁵ Nuna ashí agagmatai, Jeremías Barukan chichajak:

“Minak juwi achijuk emetjuawagmatai, Apajuí emematku ijuntainmag wemainchau wajasan pujajai. ⁶ Nuniau asamtai, tsawan ijagma pujusa Apajuí augtai jegatta duwi ame dekas Apajuí emematku ijuntainum wetá. Nunika jegaam wi Tuke Pujuu chichamen amina ujaka ai, ame agagmaum nunú senchi jiika ausata. Dutikamin Jerusalégnunia aidau, tikich aents Judá wegantu dita yaaktajin batsamin aidaujai nuwi kaunawag Tuke Pujuu chichamen antuktinme. ⁷ Nunikag Tuke Pujuu ditan kajejuk suwimka susatatus umia nuna dekawag, pegkegchau takamujin idayinak pujutjin yapajiachajaintash”, tiuwai. ⁸ Tusa tima ayu tusa nuwi weuwai. Nunik jegaa Jeremías tibaunak imatiksag Tuke Pujuu chichame agagbaun ausauwai.

⁹ Tuja nunú tsawantin Jerusalégnunia aidau, tikich aents Judá wegantu dita yaaktajin batsamin kaunau aidaujai ashí ijagma pujusa Tuke Pujuu augnasti tusa Josíasa uchiji Joaquim, Judá wegantu aidau apuji aajakua nunú, tiuwai. Nunak apu Joaquim inabaujin cinco mijanan achika, nantu nueveya nunú takau ai tiuwai. ¹⁰ Nunú tsawantin Baruc Apajuí emematku ijuntainum weuwai, nunik aatu yantamnum waiti yamajam najanamu aajakua nuwi jegantatak agkaju ayatak shugku ajigbau aajakua nuwi

wayauwai. Nunik nuwi Safánka uchiji Guemariásan papii takataiji tesaamu aajakua nuwi wajas, ashí aents aidau antuinamunum Tuke Pujuu chichamen ausauwai.

Apu aidau emtin Baruc Apajuí chichamen ausamu

¹¹ Micaías, Guemariása uchiji, Safánka tijaji aajakua nunú, Tuke Pujuu chichamen Baruc aggbaun ashí antukui. ¹² Nunik apu pujusa inamtain weuwai, nunik papiin agau pujutai tesaamunum apu aidau: Papii agatan yacha Elisamá aajakua nunú, Semaíasan uchiji Delaías, Acboran uchiji Elnatán, Safánkan uchiji Guemariás, Ananíasan uchiji Sedequíás, nuigtu tikich apu aidau aatus ijunag batsatbaunum wayauwai. ¹³ Nunik Micaías waya, Baruc Apajuí chichame agagbaun ashí aents aidau emtin aujun antukbaujinak imatiksag etsegkauwai. ¹⁴ Tusa etsegkamtai, apu atuwe aidau Netaníasan uchiji, Selemíasan tijaji, Cusígran ama tijaji Jehudí aajakua nuna, Baruc ujakta nii chicham agagbaun aents aidau antuinamunum ausama nuna itaati tusa akateg awemajui. Nunú ujakam Barucshakam chicham agagbaun juki dita batsatbaunum jegauwai. ¹⁵ Nunikmatai dita chichajuinak:

“Anui ekemsam chicham agagbau takakam nunú ausata antukmi”, tuidau.

Tusa tima, Baruc nuna ausauwai. ¹⁶ Dutika aujus ashimkamtai, nuna antukag ishamak pempeentunikiag chichainak:

“Dekas juju pachisa apu ujakagmi”, tiajui.

¹⁷ Nuna tusag Barukan iniinak:

“Jusha tuwiya agagmaume nunú etsegkata. ¿Jeremíasak tuu agagta tujamatai agagmaum?” tuidau.

¹⁸ Tusa tama Baruc ditan ayaak:

“Wika junak Jeremías tuu agagta tujutkui, nuna imatixsanuk tintai agagmajai”, tiuwai.

¹⁹ Tusa timatai niina chichajuinak:

“¡Nuniakuig amek yamaikiuch Jeremíasjai mai tupikakim uumkatajum! ¡Makichkish atum pujamunak dekashtinme!” tiajui.

Apu Joaquim papii agagbaun apeamu

²⁰ Nuna tusag apu atuwe aidauk nunú chicham agagbaun Elisamá pujusa papii takataijin awaya ukuinak, nuna pachis apu ujakagtatus wegajui. ²¹ Dutika ujakam, nunú chicham agagbau Elisamá papii takatainum au asamtai, nunú utita tusa Jehudínkan awemauwai. Tusa tima juki itaa, apu niina atuwe aidaujai antuinamunum ausauwai. ²² Tuja nantu Quislevting tsetsek aajakui. Iman asamtai apuk tsetsektin pujustinji tesaamunum nuwi jii anamak pujau. ²³ Nuwi pujau asa Jehudí chicham agagbaun aujus wetai, ausa nagkaikimun apu kuchiyai tsupik jinum pataka apejakui. Duti dutikakua ashí apea ashimkauwai. ²⁴ Nunú chicham Apajuínu agagbaun antuinakush, apuk niina atuwe aidaujaig makichkish ishankachajui, tuja awake anentaimjagkesh wake besemag dekape-nakug jáanchjinak ichigchajui. ²⁵ Nunú chicham agagbaun apu apetai, Elnatán, Delaías, Gue-maríasjai niina chichajuinak: “Wait aneam

apeawaipa”, tuidau. Tusa tamash ditanak antugtsuk,²⁶ Jerahmeel aajakua nuna, tuja Asrielan uchiji Seraíasan, Abdeelan uchiji Selemíasan aatus apu chichajak: “Baruc Jeremías tabaun agauwa nunú Jeremíasjai achikjum egkeatajum”, tusa inamjauwai. Tujash ditanak Tuke Pujuu ukui wainkainum tusa.

Jeremías Barukan ataktu Apajuí chichame agagta tusa inagbau

²⁷ Baruc Tuke Pujuu chichamen Jeremías agagta tima agajua nuna apu apea ajapamtai, Tuke Pujuu Jeremíasan ataktu chichajak: ²⁸ “Yamajam duwap ikamkata, dutikam yama nagkamchaku agagbaun Judá apuji Joaquim apeabia nujai betek nunú duwapnum agagta. ²⁹ Tuja nuigtushkam apu Joaquim chichagkum: “Tuke Pujuu chichaak: Babilonianmaya aidauk makichkish megkaetsuk tuké kaunattawai, nunikag aents aidaunak kuntin aidaujai ijinawagtatui, tusa Jeremías agajua nunú apeaume, dutikakum Jeremíaschakam jiyakume. ³⁰ Dutikau asam yamai juju dekata. Amina uchijum aina nuwiyag makichkish Judá wegantu aidaun apujig achatnai. Tuja ame jakaminig ukugmaschagtinai, dutijamawagmatai amina iyashmek etsa sukuam tepetnai, untsu kashi bichatug tepetnai. ³¹ Aminak ame wegantu aidaujai, tuja amina atuwem apu aina nujai ijumjan atumi pegkegchaujin suwimkan amastatjime. Atumin, tuja Jerusalégnunia aidaunashkam, ashí Judá wegantu aina nujai ijumjan suwimak ishamain

aidaun amastatjime tusan tibaijim nunak imatixsanuk amastatjime. Nunak dutikattajime wagki atumek mina umigtukchau asagmin', tujamui Apajuí", tiuwai Jeremías.

³² Nuna tusa nagkanak, Jeremías tikich duwapen juki Baruc papiin agau aajakua nuna susauwai, dutikam nuna juki Jeremías tabaunak imatixsag ashí agajui. Nunak yama nagkam-chaku agagbaun apu Joaquim apeauwa nuna ashí betek agajui, dutikak, nuigtushkam tikichin nunú chicham agagbaujai betekmamti-nun Jeremías ekek tutai nunashkam dutixsag ashí agajui.

37

Jeremías achika egkeamu

¹ Babilonia nugkan apuji Nabucodonosor, apu Joaquina uchiji Jeconíasan Judá apuji adaimainun idayak, Josíasa uchiji Sedequíasan apu adaikauwai. ² Tujash Sedequíasak, niina atuwe aidaush, tuja tikich aents Judá wegantu aidaushkam Jeremías Tuke Pujuu chichamen etsegbaunak antugkachu ainawai.

³ Nuninayatak apu Sedequías Selemíasan uchiji Jucal aajakua nuna sacerdote Sofonías Maaseíasan uchiji aajakua nujai akateg profeta Jeremías ujaktajum tusa ishiakui. Dutika ishimak aatus akatmamjauwai: "Jeremíasah, Tuke Pujuu iina Apajuijiya nunú ame segatk-agtita", tiuwai. ⁴ Tuja Jeremíasak eke aents achika chimpitainmak egkeachbau asa, agkan wekagajakui. ⁵ Nunú tsawantin babilonianmaya

suntag aidau Jerusalégkan jetektatus tenteawag batsantau. Nunik batsatun egiptunmaya suntag aidau apu Sedequías maanitai atukagtatus mininawai tabaun antukajui, nunik antukag ishamak dita nugken waketuinak Jerusalégnak ukukiajui.

⁶ Nunikagmatai Tuke Pujuu Jeremíasan chichajak: ⁷ “Judá apuji aents chichama etsejin aidaun awemama nunú ujakta: Egiptunmaya suntag aidau dita ayamjuktatus minina duka dita nugken waketjattawai. ⁸ Nunikmatai, babilonianmaya aidau ataktu waketug Jerusalégnak jetekag depetuk ditanu emagtatui, dutikainak yaaktanak jiiyai apeawagtatui. ⁹ Tuke Pujuu chichaak: Babilonianmaya aidauk tuke shimak shiyakaje, ataktu wakitkig kaunachagtatui tusagmek shiijak aneasaigpajum, nunak nunikchattawai. ¹⁰ Tuja atumin ataktu jetepainakui, atum ashí ijinawagminish, ujumak aents kupinau aidau dita aakjin juwaju aina nunú ataktu nantajag atumnak depetamak atumi yaaktajinak jiiyai ekemakagtatui”, tiuwai.

¹¹ Tuja egiptunmaya suntag aidau mininamun antukag, caldeo suntag aidau Jerusalégkan tentea batsatu waketuinaig, ¹² Jeremías nuwi pujau jiinkiuwai, Benjamín wegantu aidau nugken wetatus, wagki nuwi jegaa nugkan tinamkagtiagtai niinu atinun jukitin asa. ¹³ Nunik wea weakua Benjamígka waitijin jegattaman, Selemíasan uchiji Irías Hananíasan tijaji waitin kuitamin aajakua nunú awajus chichajak:

“¡Amek dekas babilonianmaya suntag aidaujai

ijunjatjai tusameap wakegame!” tiuwai. ¹⁴ Tusa tama Jeremías ayaak:

“¡Wika babilonianmaya suntag aidaujui ijun-jatag tusanuk wakegatsjai!” tiuwai.

Tusa tutaish antugtsuk achika juki apu atuwe batsatbaunum ejegauwai. ¹⁵⁻¹⁶ Dutikamtai nunú apu atuwe aida Jeremíasan shiig senchi ka-jejuidau asag, suwimatajum dutikajum Jonatán papiin agauwa nuna jee aajakua nunú, yamai aents achika egketai awajsamua nuwi initak taimua nuwi egkeatajum tusa tima egkeawajui. Dutikam nuwi kuashat tsawan pujusui.

¹⁷ Nuwi pujaun, Jeremías jikjum wi pujusa inamtaijua juwi itaatajum tusa apu Sedequías, tiuwai. Tusa timatai Jeremíasan juki ejegawajui. Dutikawagmatai apu Sedequías ima niinak akanak iniak:

“¿Chicham etsegekata tusa Tuke Pujuu akatam-jamush atsuak?” tau.

Tama Jeremías ayaak:

“Ehe awai, tuja apujuh, aminak Babilonia nugkan apujiya nunú depetamkattawai tujut-mae”, tiuwai.

¹⁸ Nuna tusa niina pempeentuki iniak:

“Atum mina achigkajum egketuaujum nunash wisha ¿aminash, amina atuwem aidaunash, nuniachkunush ashí tikich aents aina nunash waji pegkegchauna dutikau asamtai egketu-augme? ¹⁹ Tuja profeta aida chichainak, babilonianmaya aidauk atumnak, tuja atumi nugkenash jetekchagtinai tusa tujamin agma dusha ¿tuwi batsatua? ²⁰ Apuh, minash wait anenjugta tajame. Wait aneam, ¡ataktu

awagkimek Jonatágka jeen egkeatajum tusamek tiipa! ¡Nuwi epenim pujus jakati tusamesh wait aneamam idaitusaipa!” tiuwai.

²¹ Tusa timatai apu Sedequíás, Jeremías juk-ijum agá suntaja ijuntai awa nuwi apusajum, kashi kashinig pagka sujin yuja nuwiya makichik pag sutatjume, tiuwai. Tusa timatai jukiag, suntaja ijuntain apusajui. Dutikawag makichik tsawantai makichik pagkan suwidau. Dutika suu batsatu ashí yaaktanum pag amuekamtai, sutsuk idaisajui.

38

Jeremías achika waanum egkeamu

¹ Nunú kuashat tsawan nagkaemakiu ai, Jeremíasan shiwaaji aidau: Matánka uchiji Sefatías, Pashura uchiji Guedalías, Selemías uchiji Jucal, aatus antuinamunum Jeremías aents tuwakbaunum chichaman etsejak: ² “Tuke Pujuu chichaak: ‘Juju yaaktanum juwak pujauk maaniamunum, nujantai, jatai aatus jinawagta-tui, untsu babilonianmaya suntag aidaunum sужumanuk, pujutjinakesh uwemtijattawai.’ ³ Tuja nuigtu Tuke Pujuu chichaak: ‘Juju yaaktanak Babilonia nugkan apuji niinu awajsattawai, dutikamtaig makichkish atanmainchau atatui’, tawai Apajui”, tiuwai Jeremías.

⁴ Nuna antukag apu atuwe aidau apun chichajuinak:

“Jeremiasak nuna taku, suntag yaaktanum batsata nunak ashí aents aidaujai, kakakchau wainkauchia nunin anemtikawai. Juju

aentsuk pegkegnakesh augmatu wekaetsui, ima pegkegchaunak augmatui”, tuidau.

⁵ Tusa tiagtai apu Sedequías ditan ayaak:

“Ayu, atum tajum duka pegkejai, atum itugkatag tajume dutikatajum. Wika atum dutikatag tabaunak dutikawaigpajum tumaitsujai”, tiuwai. ⁶ Tusa timatai, shimutuk

Jeremíasan achikajui, dutikawag daekai jigkawag apu uchiji Melquías aajakua nuna yumigmatji agá taimu aajakua nuwi egkeawajui. Nunú yumigmatnumak yumi atsau, ayatak kunta piyaku asamtai, nuwi initak amamki egkemsauwai. ⁷ Dutikawaju ai etiope aents

apu inake kajittsa diitai Ébed-mélec apu inamtain pujujukua nunú, Jeremíasan achika waanum egkeawaje tabaun dekauwai. Nunú tsawantinig apu Sedequíasak Benjamígka waitiji tutainum ijunak pujujukui. ⁸ Untsu

Ébed-mélec apu pujusa inamtaijin pujau jiinki apu ujaktatus weuwai. ⁹ Nunik jegajua ujaak:

“Apujuh, au aents aidau Jeremíasan shiig senchi waitkainawai, nugka taimunum initak egkeam puja nuwig pujus nujantai jakattawai, tuja pag sumainchakam ashí yaaktanmak atsawai”, tiuwai. ¹⁰ Tusa ujakam apu Sedequías Ébed-

mélekan inajui, treinta aents jukim Jeremías eke jatsaig jiiktajum tusa. ¹¹ Tusa tima Ébed-

mélec aentsu yajuak, apu pujusa inamtaijin makichik tesaamu jáanch ijumtainum waya, jáanch mamukun juki, daekai jigka Jeremíasan detuauwai. ¹² Dutika chichajak:

“Anú jáanchia duwi kuntugmin pempemagta,

daek pakapakai”, tiuwai. Tusa tima kuntujin jáanchin pempemajui. ¹³ Nunikmatai daeka detuawag jiikiajui. Dutika jiikim Jeremiasak apu suntaji aidau ijuntai agá aajakua nuwi pujau.

Sedequíás Jeremíasan untsukbau

¹⁴ Nuwi pujaun Jeremías jukijum Apajui emematku ijuntai waitiji kampatuma nuwi ejentatajum, tusa apu Sedequíás timatai, jukiag ejeentajui. Dutikawagmatai apu Sedequíás Jeremíasan jégantun chichajak:

“Wi amina iniastatjam nunú waitjutsuk dekaskata”, tiuwai. ¹⁵ Tusa tama Jeremías ayaak:

“Wi dekaskenum aimkamtaig amek mantuat-tame, tuja wi chicham pegkejan amina ujaish antugtukchattame”, tiuwai. ¹⁶ Tusa tutai apu Sedequíás nii dekaskenum umiktinjin ashishmas chichajak:

“Atsa, mashtatjame, nunak Tuke Pujuu iina pujutan amasua nuna daajin tajame. Tuja tikich maatnume tusanush idaisashtatjame”, tiuwai.

¹⁷ Tusa tama Jeremías Sedequíásan chichajak:

“Ayu, kame ujaktajame: Tuke Pujuu ashí senchigtina nunú chichaak: ‘Atum aidautigmek ashí Babilonia apujin sumimkatajum, nunikjumek amina pataim aidaujaí uwemjattagme. Tuja yaaktakesh apenashtatui. ¹⁸ Untsu ame nunishtaik, juju yaaktanak babilonianmaya aidau utsantuawag apeawagtatui, dutikainakui atumshakam makichkish uwemjashtatjume’ tujamui”, tiuwai.

¹⁹ Tusa tutai Sedequíás ayaak:

“Kame nunak nunimainaitjai, tujash judío aents aidau babilonianmayajai ijunjaja nuna wi ishamajai. Wi Babilonia apujin yunumtaik, nunú judío aents aidau minak senchi suwi suwimjuinakua mantumain ainawai”, tiuwai.
²⁰ Tusa tutai Jeremías ayaak:

“Apujuh, aminak judío aents aidauk suwimjama-chagtatui. Tuke Pujuu chichamen wi amina tajam nunú wait aneasam umikta, nunú umiakmek shiig pujustatme, tuja nuigtush manta-machagtatui. ²¹ Untsu Tuke Pujuu tujama nunú umiatsminish, waji utugchatak nagkaetamkiti nuna Apajuí iwaintugkame. ²² Apujuh, ame pujusa inamtaigmin nuwa aidau batsata nunak babilonianmaya aidau ashí yajuakag suntaja apuji aidau susagtatui, dutikam imau batsamas chichainak:

“ ‘Apu Sedequíasnak niina kumpauchi aidau tsanujag depetkagmayi, amina kumpajum aidauk ashí idaitamsaje. Tuja amek suwemea iman kuntanum amamam tepeattaku wajame’, tujamiagtinai”, tiuwai. ²³ Nuna tusa nuigtushkam chichajak:

“Amina nuwem aina nunak uchijum aidaujai ashí Babilonia nugkanum yajuakagtatui, tuja ameshkam uwemjashtatme, Babilonia apuji aminak achigmaktatui, tuja yaaktanashkam apeawagtatui”, tiuwai. ²⁴ Tusa tutai Sedequías Jeremíasan chichajak:

“Ame pujutjum puyatjakmek, juju mina ujatkaum duka makichkish tikichik ujakaipa. ²⁵ Tuja wi amijai chichasag nuna apu aidau dekawag, waji pachisam apush ausamume, tuja

niish wajinjutpame nunú uutsuk etsegkata, tuja nunú etsegchakmek mantamnattame tujamain ainawai. ²⁶ Tusa tujamainakuig ame chichagkum: ‘Ataktu awagtukmek Jonatágka jeen aents achika egketai awa nuwi egkeam pujus jakati tusamek wait aneamam tujutipa tusan augkun pujumjai’ tita”, tiuwai. ²⁷ Tusa apu tibaunak imatiksag ashí apu atuwe aidau Jeremíasan shimutkajui. Nunik jegajuawag inidau. Tusa iniam, apu tuu aimkata tibaunak imatiksag betek aimkauwai. Tusa timatai, apu Sedequíás Jeremíasjai chichamun antukchaju asag utugchatan tutsuk agkan ukukiajui. ²⁸ Tuja Jeremiasak suntaja ijuntai agá aajakua nuwi pujau. Nuwi pujaig Jerusalégkan jetekag utuawajui.

Awajún [Aguaruna] Aguaruna: Awajún [Aguaruna] (Bible)

copyright © 2020 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Aguaruna

Translation by: Wycliffe Bible Translators

Contributor: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Aguaruna

agr

Peru

Copyright Information

© 2008, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Aguaruna

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses,

please contact the respective copyright owners.

2015-03-17

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 21 Feb 2024 from source
files dated 29 Jan 2022

83ecbfd-5af5-5abb-945b-1213bf2b2b18